

PROIECT NR.1 către Împrumutat din 23/11/2023
sub rezerva revizuirii, comentariilor și aprobării de către managementul BEI
și alte corpuri interne și în continuare exerciții de diligență datorate de către BEI.
fără angajament pentru BEI

Contractul Numărul (FI nr.) 96068
Numărul de operare (serapis nr °) 2022-0846

LINIILE DE SOLIDARITATE CU MOLDOVA

EFSD+ FEREASTRA DEDICATĂ INVESTIȚIEI 1

CONTRACTUL DE FINANȚARE

DINTRE

REPUBLICA MOLDOVA

ȘI

BANCA EUROPENĂ DE INVESTIȚII

[Chișinău, _____ 2023]

PREZENTUL CONTRACT A FOST ÎNCHEIAT ÎNTRE:

Republica Moldova, reprezentată de (i) Ministerul Finanțelor, situat pe adresa str. Constantin Tănase 7, MD - 2005, Chișinău, Republica Moldova și (ii) Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale, situat pe Piața Marii Adunări Naționale 1 pe reprezentat, pentru semnarea prezentului contract de Petru Rotaru,

Ministru Finanțelor

(**"Împrumutatul"**)

pe de o parte, și

Banca Europeană de Investiții, cu sediul situat pe adresa bd. Konrad Adenauer 100, Luxemburg, L-2950 Luxemburg, reprezentată de _____

(**"Banca" sau "BEI"**)

Pe de altă parte.

Banca și Împrumutatul vor fi denumite împreună **„PĂRȚI”**, iar separat **„PARTE”**.

ÎNTRUCĂT:

- (a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord-cadru care reglementează activitățile Băncii pe teritoriul Republicii Moldova („**Acordul-cadru**”). Banca acordă creditul (așa cum este definit mai jos) în baza faptului că Acordul-cadru continuă să fie în vigoare și cu efect deplin pe durata prezentului Contract de finanțare („**Contract**”).
- (b) Articolul 7 al Acordului-cadru prevede, inter alia , că banca va avea parte, în raport cu activitatea acesteia pe teritoriul Republicii Moldova, de un tratament acordat unei instituții internaționale, care constituie cel mai favorizat pentru activitatea respectivă, sau, în cazul în care este mai favorizat, de un tratament acordat în cadrul oricărui acord internațional care vizează astfel de activități. Banca acordă Creditul Împrumutatului în baza faptului că, în calitate de instituție financiară internațională, are dreptul la un tratament egal cu alte instituții financiare internaționale, în conformitate cu Acordul-cadru.
- (c) Republica Moldova constituie un stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești arbitrale străine, încheiată la New York la 10 iunie 1958 („**Convenția de la New York**”).
- (d) Contrasemnând prezentul Contract, Republica Moldova a confirmat faptul că Proiectul (după cum este definit mai jos) se încadrează în domeniul de aplicare al Acordului-cadru. Banca pune Creditul la dispoziția Împrumutatului în baza faptului că prezentele declarații continuă să fie veridice și corecte din toate punctele de vedere pe durata prezentului Contract.
- (e) Împrumutatul a declarat faptul că realizează un proiect de reabilitare a elementelor selectate ale infrastructurii feroviare existente în Republica Moldova, după cum este descris în detalii în descrierea tehnică („**Descrierea tehnică**”) prevăzută în Suplimentul 1.1 și Anexa A („**Proiectul**”).
- (f) Împrumutatul va implementa Proiectul prin intermediul companiei moldovenești de cale ferată, Calea Ferată din Moldova („**Promotorul**”). Promotorul va fi responsabil de supravegherea generală și implementarea Proiectului, inclusiv de înființarea unei unități de implementare („**UIP**”), și va realiza și implementa Proiectul în conformitate cu un acord de implementare a proiectului ce urmează să fie semnat între Bancă și Promotor („**Acordul de implementare a proiectului**”). Promotorul va implementa Proiectul sub supravegherea Împrumutatului, acționând prin intermediul Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale al Republicii Moldova sau succesorul acestuia („**MIDR**”), care va asigura faptul că Promotorul va supraveghea implementarea Proiectului cu diligența și eficiența cuvenită și va respecta obligațiile relevante ale Proiectului stabilite în prezentul Contract (în special la Articolele 6 și 8) și prevederile Acordului de Implementare a Proiectului. Împrumutatul va pune la dispoziția Promotorului fondurile Creditului în conformitate cu regulile și procedurile aplicabile în temeiul legislației Moldovei.
- (g) Costul total al Proiectului, după cum este estimat de către Bancă, constituie 119.000.000 EUR (o sută nouăsprezece milioane de euro), iar Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul după cum urmează:

Sursa:	Suma (EUR)
Fondurile proprii	4.770.000
Credit din partea Băncii	41.205.000
Împrumut BERD (după cum este definit mai jos)	41.205.000
Cooperare tehnică BERD	230.000
Grant PIV	12.000.000
Grant IPE	19.590.000
TOTAL	119.000.000

- (h) Finanțarea în temeiul prezentului Contract este furnizată în conformitate cu Fondul European pentru Dezvoltare Durabilă Plus („**FEDD+**”), un pachet financiar integrat care furnizează capacitate de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare la nivel mondial; și în special în cadrul ferestrei de investiții exclusive pentru operațiuni cu omologii suverani și omologii sub suverani necomerciali în temeiul articolului 36.1 SAU cu omologii sub suverani comerciali în temeiul articolului 36.2(a) al Regulamentului IVCDCl-EG („**FEDD+ DIW1**”). În conformitate cu articolul 36.8 al Regulamentului IVCDCl-EG, la 29 aprilie 2022, Banca și Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, au încheiat un acord de garanție FEDD+ („**Acordul de garanție FEDD+DIW1**”), prin care Uniunea Europeană a acordat Băncii o garanție cuprinzătoare pentru operațiunile de finanțare eligibile ale Băncii în privința proiectelor realizate în țările din zonele geografice la care se face referință în articolul 4(2) al Regulamentului IVCDCl-EG („**Garanția FEDD+DIW1**”). Republica Moldova constituie o țară eligibilă în conformitate cu Regulamentul IVCDCl-EG.
- (i) Banca și Comisia Europeană, împreună cu alte instituții financiare internaționale, au încheiat Acordul-cadru „Cooperarea în cadrul Facilității de investiții pentru vecinătate”, în vigoare din 21 decembrie 2009, care, în septembrie 2017, a devenit parte integrantă a Fondului european pentru dezvoltare durabilă în calitate de Platformă de investiții pentru vecinătate („**Acordul-cadru PIV**”). De asemenea, Banca și Comisia Europeană au încheiat la 29 decembrie 2020 un acord care stabilește termenele și condițiile de cooperare în cadrul Platformei de investiții pentru vecinătate („**PIV**”) în scopul implementării respectivelor acorduri financiare, încheiate cu Împrumutatul („**Acordul PIV**”). Se prevede ca Proiectul să beneficieze de un grant PIV în valoare totală de până la 12.000.000 EUR (douăsprezece milioane euro) („**Grantul PIV**”), iar Banca, Promotorul și/sau Împrumutatul acționând prin MIDR MIDR să încheie un acord de grant pentru investiții („**Acordul de grant PIV**”) (Acordul PIV, Acordul-cadru PIV și Acordul de grant pentru investiții PIV vor fi denumite împreună „**Documentație PIV**”).
- (j) Se preconizează că Împrumutatul și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („**BERD**”) vor încheia un acord de împrumut („**Acordul de împrumut BERD**”) în baza căruia BERD va acorda un împrumut în valoare totală de până la 41.205.000 EUR (patruzeci și unu milioane două sute cinci mii euro) în scopul finanțării Proiectului („**Împrumutul BERD**”). Pe lângă Împrumutul BERD, Proiectul va beneficia de un grant în sumă de 19.590.000 EUR (nouăsprezece milioane cinci sute nouăzeci mii euro) în temeiul Instrumentelor UE de politică externă („**Grantul IPE**”). Grantul IPE va fi gestionat de BERD, în conformitate cu un acord încheiat între Comisia Europeană și BERD, și implementat prin intermediul unui acord încheiat de BERD cu Împrumutatul și/sau Promotorul („**Acordul de grant IPE**”).
- (k) În scopul realizării planului de finanțare prevăzut în Considerentul (f), Împrumutatul a solicitat de la Bancă un credit de 41.205.000 EUR (patruzeci și unu milioane două sute cinci mii euro).
- (l) Banca, considerând că finanțarea Proiectului se încadrează în domeniul de aplicare a funcțiilor sale și ținând cont de declarațiile și faptele citate în prezentele Considerente, a decis să aprobe cererea Împrumutatului, acordându-i un credit în valoare de 41.205.000 EUR (patruzeci și unu milioane două sute cinci mii euro) în conformitate cu prezentul Contract; cu condiția ca valoarea împrumutului bancar, în niciun caz, nu va depăși 50% (cincizeci procente) din costul total al Proiectului specificat în Considerentul (f).
- (m) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutarea sumei de 41.205.000 EUR (patruzeci și unu milioane două sute cinci mii euro) reprezentată de acest credit în baza termenelor și condițiilor prevăzute în prezentul Contract.
- (n) Statutul BEI prevede că Banca trebuie să se asigure de faptul că fondurile sale sunt utilizate cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenele și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile relevante ale Uniunii Europene.
- (o) Banca consideră că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor de mediu și sociale, inclusiv referitoare la încălcarea drepturilor omului, asociate proiectelor pe care le finanțează și, prin urmare, și-a constituit propria politică de transparență, al cărei scop constituie sporirea nivelului de responsabilitate al Grupului Băncii față de părțile interesate.

- (p) Banca susține implementarea standardelor internaționale și ale Uniunii Europene în domeniul combaterii spălării de bani și finanțării terorismului și promovează standardele de bună guvernare fiscală. Aceasta a stabilit politici și proceduri pentru a evita riscul de utilizare necorespunzătoare a fondurilor sale în scopuri sunt ilegale, sau abuzive în raport cu legislația aplicabilă. Declarația grupului Băncii privind fraudă fiscală, evaziunea fiscală, eludarea fiscală, planificarea fiscală agresivă, spălarea de bani și finanțarea terorismului este disponibilă pe pagina web a Băncii și oferă îndrumări suplimentare contrapărților contractante ale Băncii.¹
- (q) Banca a stabilit un cadru de politică globală care permite Grupului Băncii să se concentreze pe dezvoltarea durabilă și incluzivă, angajându-se să realizeze o tranziție justă și echitabilă și să susțină tranziția către economii și comunități rezistente la climă și dezastre, cu emisii de carbon scăzute, sigure din punct de vedere ecologic și mai eficiente în ceea ce privește resursele. Cadrul de politică include Politica socială și de mediu a Grupului BEI și Standardele sociale și de mediu ale BEI. Politica socială și de mediu a Grupului BEI și Standardele sociale și de mediu ale BEI sunt disponibile pe pagina web a Băncii și oferă îndrumări suplimentare contrapărților contractante ale Băncii.

ASTFEL, ÎN CONSECINȚĂ prin prezentul s-au convenit următoarele:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

Interpretare

În prezentul Contract:

- (a) referințele la „Articole”, „Considerente”, „Suplimente” și „Anexe” constituie, cu excepția cazului în care se prevede în mod explicit altfel, referințele la articolele din și considerentele, suplimentele și anexele respective la prezentul Contract;
- (b) referințele la „lege”, sau „legi” semnifică:
 - (i) orice lege aplicabilă și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, regulă, reglementare, judecată, ordin, ordonanță, hotărâre, decizie, sentință, sau altă măsură legislativă, sau administrativă, sau decizie judiciară, sau arbitrală în orice jurisdicție, pentru care este obligatorie, sau aplicabilă jurisprudența; și
 - (ii) legislația UE;
- (c) referințele la „legea aplicabilă”, „legile aplicabile”, sau „jurisdicția aplicabilă” semnifică:
 - (i) o lege, sau jurisdicție aplicabilă față de Împrumutat, drepturile și / sau obligațiile acestuia (pentru fiecare caz care decurge din, sau în legătură cu prezentul Contract), capacitatea și / sau activele și / sau Proiectul; și / sau, după caz,
 - (ii) o lege, sau jurisdicție (inclusiv, pentru fiecare caz, Statutul Băncii) aplicabilă față de Bancă, drepturile, obligațiile, capacitatea și / sau activele acesteia.
- (d) referințele la o prevedere din lege, sau un tratat constituie referințele la prevederea respectivă, după cum a fost modificată, sau re-adoptată;
- (e) referințele la oricare alt acord, sau document constituie referințele la acordul, sau documentul respectiv, după cum a fost modificat, novat, completat, extins, sau reformulat;
- (f) cuvintele și expresiile la plural vor include și singularul și invers; și
- (g) referințele la „lună” semnifică o perioadă care începe într-o zi dintr-o lună calendaristică și se termină în ziua corespunzătoare numeric din următoarea lună calendaristică, cu excepția următoarelor și sub rezerva definiției Datei de plată, Articolul 5.1 și Anexa B și cu excepția cazului în care în prezentul Contract se prevede altfel:
 - (i) în cazul în care ziua corespunzătoare numeric nu constituie o Zi lucrătoare, acea perioadă se va încheia în următoarea Zi lucrătoare din acea lună calendaristică în care acea perioadă s-ar fi terminat dacă ar exista, sau, în caz contrar, în Ziua lucrătoare imediat precedentă; și
 - (ii) în cazul în care nu există ziua corespunzătoare numeric în luna calendaristică în care acea perioadă s-ar fi terminat, acea perioadă se va termina în ultima Zi lucrătoare din acea lună calendaristică; și
- (h) o referință din prezentul Contract la o pagină, sau un ecran a(l) unui serviciu de informații care prezintă o rată va include:
 - (i) orice pagină de substituție a aceluși serviciu de informații care prezintă acea rată; și
 - (ii) pagina corespunzătoare a unui alt serviciu de informații care prezintă ocazional acea rată în locul aceluși serviciu de informații,
 și, în cazul în care acea pagină, sau serviciu încetează să mai fie disponibil(ă), va include orice alt(ă) pagină, sau serviciu care prezintă acea rată specificată de către Bancă.

¹ <http://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search>

Definiții

În prezentul Contract:

„**Tranșă acceptată**” semnifică o Tranșă pentru care o Ofertă de debursare a fost acceptată în modul corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu termenele acesteia, la, sau până la Termenul limită de acceptare a debursării.

„**Data convenită de amânare a debursării**” are semnificația atribuită în Articolul 1.5.A(2)(b).

„**Autorizație**” semnifică o autorizație, permis, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, scutire, depunere, autentificare notarială, sau înregistrare.

„**Semnatar autorizat**” semnifică o persoană autorizată să semneze individual, sau colectiv (după caz) Acceptările de debursare în numele Împrumutatului și specificată în cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați primită de către Bancă până la primirea respectivei Acceptări a debursării.

„**Zi lucrătoare**” semnifică o zi (alta decât sâmbătă, sau duminică) în care [Banca și] băncile comerciale din Luxemburg sunt deschise pentru realizarea activităților generale.

„**Tranșă anulată**” are semnificația atribuită în Articolul 1.6.C(2).

„**Modificare cu privire la dreptul de proprietate efectivă**” semnifică o modificare cu privire la dreptul de proprietate, sau controlul final al unei entități, în conformitate cu definiția „proprietarului efectiv” prevăzută la articolul 3(6) al Directivei 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor, sau finanțării terorismului, după cum este modificată și/sau completată periodic.

„**Eveniment de modificare a controlului**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Eveniment de modificare a legii**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Contract**” are semnificația atribuită în Considerentul (k).

„**Numărul contractului**” semnifică numărul generat de către Bancă care identifică prezentul Contract și este indicat pe coperta prezentului Contract după literele „Nr. FI”.

„**Credit**” are semnificația atribuită în Articolul 1.1.

„**Data intrării în vigoare**” are semnificația atribuită în Articolul 12.3.

„**Declarație pe proprie răspundere**” semnifică „Declarația pe proprie răspundere” în conformitate cu FEDD+ semnată de către Împrumutat la 24 noiembrie 2023.

„**Taxa de amânare**” semnifică o taxă calculată la suma Tranșei acceptate ce a fost amânată, sau suspendată, la rata cea mai mare dintre:

- (a) 0,125% (12,5 puncte de bază) anual; și
- (b) rata procentuală prin care:
 - (i) rata dobânzii, care ar fi fost aplicabilă unei astfel de Tranșe dacă ar fi fost debursată Împrumutatului la Data planificată de debursare, depășește
 - (ii) EURIBOR (rata lunară) cu mai puțin de 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această valoare este mai mică decât zero, în care caz acesta va fi setată la zero.

Această taxă va fi acumulată din Data planificată de debursare până la Data de debursare sau, după caz, până la data anulării Tranșei acceptate în conformitate cu prezentul Contract.

„**Acceptarea debursării**” semnifică o copie a Ofertei de debursare, contrasemnată în modul corespunzător de către Împrumutat în conformitate cu Lista conturilor și a semnatarilor autorizați.

„**Termenul limită de acceptare a debursării**” semnifică data și ora expirării Ofertei de debursare, după cum este specificat în prezentul Contract.

„**Contul de debursare**” semnifică, în raport cu fiecare Tranșă, contul bancar la care pot fi făcute debursările în temeiul prezentului Contract, după cum este specificat în cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați.

„**Data de debursare**” semnifică data la care debursarea unei Tranșe este efectuată de către Bancă.

„**Ofertă de debursare**” semnifică o scrisoare întocmită în ceea ce privește conținutul conform formularului specificat în **Error! Reference source not found.**

„**Dispută**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Eveniment de perturbare**” semnifică oricare dintre, sau ambele:

- (a) o întrerupere semnificativă a funcționării sistemelor de plată, sau de comunicare, sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze în scopul efectuării plăților asociate cu prezentul Contract; sau
- (b) parvenirea oricărui alt eveniment care cauzează o întrerupere (de natură tehnică, sau sistemică) a operațiunilor de trezorerie, sau de plată ale Băncii, sau ale Împrumutatului, împiedicând Partea respectivă să:
 - (i) execute obligațiunile sale de plată în temeiul prezentului Contract; sau
 - (ii) să comunice cu cealaltă Parte,

și care întrerupere (în oricare dintre cazurile specificate la litera (a), sau (b) supra) nu este cauzată și nu poate fi controlată de către Partea ale cărei operațiuni sunt întrerupte.

„BERD” are semnificația atribuită în Considerentul (j).

„Împrumut BERD” are semnificația atribuită în Considerentul (j).

„Acord de împrumut BERD” are atribuită în Considerentul (j).

„FEDD+” are semnificația atribuită în Considerentul (h).

„FEDD+DIW1” are semnificația atribuită în Considerentul (h).

„FEDD+ Garanția DIW1” are semnificația atribuită în Considerentul (h).

„FEDD+ Acordul de garanție DIW1” are semnificația atribuită în Considerentul (h).

„Standardele de mediu și sociale BEI” semnifică Standardele de mediu și sociale BEI din 2022 care sunt publicate pe pagina web a Băncii și care descriu cerințele de mediu și sociale pe care trebuie să le întrunească toate proiectele finanțate de către BEI și responsabilitățile diferitor părți, inclusiv cele ale Împrumutatului și Promotorului.

„Cheltuieli eligibile” semnifică cheltuielile (inclusiv orice costuri legate de proiectare și supraveghere, dacă este cazul, și cu excluderea taxelor și impozitelor plătibile de către Împrumutat și/sau Promotor) suportate de către Împrumutat, sau Promotor în legătură cu Proiectul, în ceea ce privește lucrările, bunurile și serviciile aferente articolele specificate în Descrierea tehnică ca fiind eligibile pentru a fi finanțate în temeiul Creditului (pentru evitarea oricăror dubii, cu excluderea drepturilor de circulație care vor fi finanțate de Împrumutat), care au făcut obiectul unui contract, sau contracte încheiate în condiții satisfăcătoare pentru Banca, având în vedere cea mai recentă ediție a Ghidului Băncii privind achizițiile. În scopul calculării echivalentului în EUR a oricărei sume cheltuite în altă monedă, Banca va aplica rata de schimb valutar de referință calculată și publicată pentru moneda respectivă de către Banca Centrală Europeană la data care se încadrează cu 15 (cincisprezece) zile până la data debursării, după cum va decide Banca (sau, în lipsa unei astfel de rate, rata, sau ratele de schimb valutar relevante, care prevalează la acel moment pe orice piață financiară selectată în mod rezonabil de către Bancă).

„Mediu” semnifică următoarele:

- (a) fauna și flora, organismele vii, inclusiv sistemele ecologice;
- (b) terenul, solul, apa (inclusiv apele marine și de coastă), aerul, clima și relieful (natural, sau creat de om, fie deasupra pământului, sau sub pământ);
- (c) patrimoniul cultural (natural, tangibil și intangibil);
- (d) intravilanul; și
- (e) sănătatea umană și starea de bine.

„Studiu de evaluare a impactului de mediu și social” semnifică un studiu, sau raport rezultat în urma evaluării impactului de mediu și social, în care este identificat și evaluat impactul potențial asupra mediului și societății și / sau riscurile asociate proiectului propus și în care sunt date recomandări cu privire la măsurile de prevenire, minimalizare și / sau remediere a oricărui impact și / sau riscuri. Acest studiu este supus consultărilor publice cu părțile interesate direct și indirect în Proiect.

„Documente de mediu și sociale” semnifică (a) Studiul de evaluare a impactului de mediu și social; (b) PAMS; (c) PMMS; (d) PMD; și (e) PIPI.

„Standarde de mediu și sociale” semnifică:

- (a) Legislația cu privire la mediu și Legislația socială aplicabilă față de Proiect, sau Împrumutat;
- (b) Standardele de mediu și sociale BEI; și
- (c) Documentele de mediu și sociale.

„Aprobare de mediu sau socială” semnifică orice Autorizație cerută de o Lege de mediu, sau o Lege socială.

„Revendicare de mediu sau socială” semnifică orice cerere, procedură, notificare oficială, sau investigație din partea oricărei persoane cu privire la orice încălcare, sau presupusă încălcare a oricăror Standarde de mediu și sociale.

„Legislația de mediu” semnifică:

- (a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de către Bancă în sensul prezentului Contract bazate pe orice acord între Republica Moldova și UE;
- (b) Legislația și reglementările naționale ale Republicii Moldova; și
- (c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova,

în fiecare caz în care obiectivul principal constituie conservarea, protejarea, sau îmbunătățirea mediului.

„PAMS” semnifică orice plan de acțiuni de mediu și social, elaborat în legătură cu Proiectul, care evidențiază măsurile de atenuare necesare a fi implementate pe parcursul fazei de construcție a

Proiectului, cum ar fi eliminarea corespunzătoare a deșeurilor solide, protecția apei, reducerea zgomotului, acceptat de către Bancă în ceea ce privește forma și conținutul.

„**PMMS**” semnifică planul de management și monitorizare de mediu și socială elaborat în privința Proiectului, care definește, printre altele, măsurile prevăzute în PAMS, acceptat de către Bancă în ceea ce privește forma și conținutul.

„**Legislația UE**” semnifică acquis-ul comunitar al Uniunii Europene, astfel cum este exprimat prin Tratatul Uniunii Europene, regulamentele, directivele, actele delegate, actele de implementare și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„**EUR**” sau „**euro**” semnifică moneda oficială a Statelor Membre ale Uniunii Europene, care o adoptă, sau au adoptat-o în calitate de monedă în conformitate cu prevederile relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

„**EURIBOR**” are semnificația atribuită în **Error! Reference source not found.**

„**Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor**” semnifică oricare dintre circumstanțele, evenimentele, sau situațiile specificate în Articolul 0.

„**Instrument de datorie externă**” are semnificația atribuită în Articolul 7.1.

„**Data de disponibilitate finală**” semnifică data care se încadrează în termenul de 60 (șaizeci) de luni de la Data intrării în vigoare.

„**Finanțarea terorismului**” semnifică furnizarea, sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, în mod direct, sau indirect, cu intenția ca acestea să fie utilizate, sau cunoscând că acestea vor fi utilizate, integral, sau parțial, pentru comiterea oricăror dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JHA a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JHA a Consiliului (după cum a fost modificată, înlocuită, sau readoptată periodic).

„**Regulament financiar**” semnifică Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 (JO L 193, 30.7.2018, p. 1).

„**Rată fixă**” semnifică o rată a dobânzii anuale, stabilită de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile, instituite ocazional de către organele de conducere ale Băncii în privința împrumuturilor acordate cu o rată de dobândă fixă, denumită în moneda Franței care stabilește condiții echivalente pentru rambursarea capitalului și plata dobânzilor. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„**Tranșă cu rată fixă**” semnifică o tranșă pentru care se aplică Rata fixă.

„**Rată flotantă**” semnifică o dobândă anuală flotantă cu spread fix, stabilită de bancă pentru fiecare Perioadă de referință a ratei flotante succesivă, echivalentă cu Rata interbancară relevantă plus Spread-ul. În cazul în care valoarea Ratei flotante pentru orice Perioadă de referință a ratei flotante este calculată ca fiind sub zero, aceasta va fi setată la zero.

„**Perioada de referință a ratei flotante**” semnifică fiecare perioadă de la o Dată de plată până la următoarea Dată de plată relevantă; prima Perioadă de referință a ratei flotante începe la data de debursare a Franței.

„**Tranșă cu rată flotantă**” semnifică o tranșă pentru care se aplică Rata flotantă.

„**Grantul IPE**” are semnificația atribuită în Considerentul (j).

„**Acord de grant IPE**” are semnificația atribuită în Considerentul (j).

„**Acord-cadru**” are semnificația atribuită în Considerentul **Error! Reference source not found.**

„**PCGA**” semnifică principiile de contabilitate general acceptate în Republica Moldova.

„**Ghid privind achizițiile**” semnifică Ghidul privind achizițiile publicat pe pagina web a BEI² care informează promotorii proiectelor finanțate integral, sau parțial de către BEI despre aranjamentele care urmează a fi efectuate pentru procurarea lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru Proiect.

„**Eveniment de ilegalitate**” are semnificația atribuită în Articolul 4.3.

„**OIM**” semnifică Organizația Internațională a Muncii.

„**Standarde OIM**” semnifică oricare dintre tratatele, convențiile, sau pacturile OIM, semnate și ratificate de Republica Moldova, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova, și Standardele fundamentale de muncă (după cum sunt definite în Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„**Eveniment de plată anticipată indemnizabil**” semnifică un Eveniment de plată anticipată, altul decât **Evenimentul de plată anticipată a finanțării Non-BEI**, sau Evenimentul de ilegalitate.

² <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement.htm> Vă rugăm să atrageți atenția la faptul că referința este făcută la versiunea Ghidului în vigoare la momentul achiziției relevante pentru proiect.

„**Revizuirea / conversia dobânzii**” semnifică stabilirea de noi condiții financiare în raport cu rata dobânzii, în special aplicarea aceleiași baze de calcul a ratei dobânzii („**revizuire**”), sau a unei noi baze de calcul a ratei dobânzii („**conversie**”), care poate fi acordată pentru perioada rămasă a unei Tranșe, sau până la următoarea Dată de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, în privința oricărei Tranșe denumite în EUR.

„**Data de revizuire / conversie a dobânzii**” semnifică data, care va constitui o Dată de plată, specificată de Bancă în conformitate cu Articolul 0 al Ofertei de debursare.

„**Ofertă de revizuire / conversie a dobânzii**” semnifică o ofertă făcută de Bancă în conformitate cu **Error! Reference source not found.**

„**Cerere de revizuire / conversie a dobânzii**” semnifică o notificare în scris din partea Împrumutatului, remisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) zile până la o Dată de revizuire / conversie a dobânzii, prin intermediul căreia se solicită Băncii să îi remită o Ofertă de revizuire / conversie a dobânzii. În Cererea de revizuire / conversie a dobânzii se vor specifica de asemenea:

- (a) Datele de plată selectate în conformitate cu prevederile Articolului Article 2;
- (b) suma Tranșei pentru care se va aplica Revizuirea / Conversia dobânzii; și
- (c) oricare Dată de revizuire / conversie a dobânzii ulterioară, selectată în conformitate cu prevederile Articolului Article 2.

„**Lista conturilor și a semnatarilor autorizați**” semnifică o listă acceptată de Bancă în ceea ce privește forma și conținutul, în care se vor stabili:

- (a) Semnatarii autorizați, împreună cu dovezile ce confirmă dreptul acestora de a semna, specificându-se faptul dacă au dreptul să semneze individual, sau colectiv;
- (b) speciemenle de semnătură ale persoanelor respective;
- (c) contul (conturile) bancar(e) către care pot fi efectuate debursări în temeiul prezentului Contract (specificat(e) prin codul IBAN, dacă țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de către SWIFT, sau în formatul de cont corespunzător în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada faptului că contul (conturile) respectiv(e) au fost deschise pe numele beneficiarului; și
- (d) contul (conturile) bancar(e) către care vor fi efectuate debursări de către Împrumutat în temeiul prezentului contract, (specificat(e) prin codul IBAN, dacă țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de către SWIFT, sau în formatul de cont corespunzător în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada faptului că contul (conturile) respectiv(e) au fost deschise pe numele beneficiarului.

„**Împrumut**” semnifică totalul sumelor plătite ocazional de către Bancă în temeiul prezentului Contract.

„**Împrumut restant**” semnifică totalul sumelor plătite ocazional de către Bancă în temeiul prezentului Contract care rămâne restant.

„**Eveniment de perturbare a pieței**” constituie oricare dintre următoarele circumstanțe:

- (a) există, în opinia rezonabilă a Băncii, evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul Băncii la sursele sale de finanțare;
- (b) în opinia rezonabilă a Băncii, fondurile din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii nu sunt disponibile pentru a finanța în modul corespunzător o Tranșă în moneda relevantă, și / sau pentru scadența relevantă, și / sau în legătură cu profilul de rambursare pentru o astfel de Tranșă; sau
- (c) în legătură cu o Tranșă cu rată flotantă:
 - (i) costul achitat de către Bancă pentru obținerea fondurilor din sursele sale de finanțare, după cum a fost stabilit de către Bancă, pentru o perioadă echivalentă cu Perioada de referință a ratei flotante pentru o astfel de Tranșă (adică pe piața monetară) ar depăși Rata interbancară relevantă aplicabilă; sau
 - (ii) Banca stabilește faptul că nu există mijloace adecvate și corecte pentru determinarea Ratei interbancare relevante aplicabile pentru moneda relevantă a unei asemenea Tranșe.

„**Modificare adversă semnificativă**” semnifică, orice eveniment, sau modificare a condiției, care, în opinia Băncii are un efect advers semnificativ asupra:

- (a) capacității Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, sau capacității Promotorului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de Implementare a Proiectului;

- (b) activității de afaceri, operațiunilor, bunurilor, condiției (financiare, sau de altă natură), sau asupra perspectivelor Împrumutului, sau Promotorului; sau
- (c) legalității, valabilității, sau opozabilității Contractului, sau asupra eficacității drepturilor, sau remediilor Băncii în temeiul prezentului Contract, sau a oricărui acord care creează o Asigurare în favoarea Băncii în raport cu prezentul Contract.

„**Data scadenței**” semnifică ultima Dată de rambursare a unei Tranșe, specificată în conformitate cu Articolul 0(b)(iv), sau Data unică de rambursare a unei Tranșe, specificată în conformitate cu Articolul 0.

„**MIDR**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Spălarea banilor**” semnifică

- (a) conversia, sau transferul de bunuri, cunoscând faptul că astfel de bunuri provin din activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate, în scopul ascunderii sau deghizării originii ilicite a proprietății, sau acordării de asistență oricărei persoane implicate în comiterea unei astfel de activități pentru a evita consecințele legale ale acțiunii sale;
- (b) ascunderea, sau deghizarea adevăratei naturi, sursei, locației, dispoziției, circulației, drepturilor cu privire la, sau de proprietate asupra bunurilor, cunoscând faptul că astfel de bunuri provin din activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate;
- (c) achiziționarea, deținerea sau utilizarea bunurilor, cunoscând, la momentul primirii, că aceste bunuri au fost obținute dintr-o activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate; sau
- (d) participarea la, asocierea la comiterea, tentativele de comitere și ajutorarea, îndemnul, facilitarea și consilierea comiterii oricăror dintre acțiunile menționate în punctele precedente.

„**Regulamentul IVCDCl-EG**” semnifică Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 09 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională - Europa globală.

„**NIP**” are semnificația atribuită în Considerentul(i).

„**Acordul PIV**” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„**Documentația PIV**” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„**Grantul PIV**” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„**Acordul de grant PIV**” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„**Acordul-cadru PIV**” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„**Finanțare Non-BEI**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Eveniment de plată anticipată a finanțării Non-BEI**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Contul de plată**” semnifică contul bancar din care de către Împrumutat vor fi efectuate plățile în temeiul prezentului Contract, după cum este stabilit în cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați.

„**Data de plată**” semnifică: datele anuale, semestriale, sau trimestriale specificate în Oferta de debursare până la includerea Datei de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau a Datei scadenței, cu excepția cazului în care o astfel de dată nu constituie o Zi lucrătoare relevantă, aceasta semnifică:

- (a) pentru o Tranșă cu rată fixă, fie:
 - (i) în următoarea Zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în conformitate cu Articolul Article 2; fie
 - (ii) în Ziua lucrătoare relevantă precedentă cu ajustare (însă doar a sumei dobânzii datorate în conformitate cu Articolul 3.1 care a fost acumulată pe parcursul ultimii perioade de dobândă), în cazul în care rambursarea soldului principal este efectuată printr-o singură rată în conformitate cu **Error! Reference source not found.** punctul C, sau Articolul 0; și
- (b) pentru o Tranșă cu rată flotantă, în Ziua lucrătoare relevantă următoare a acelei luni, sau, în lipsa acesteia, în cea mai apropiată Zi lucrătoare relevantă, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în conformitate cu Articolul Article 2.

„**UIP**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Suma de plată anticipată**” semnifică suma unei Tranșe care urmează a fi plătită de către Împrumutat în conformitate cu Articolul 0, sau Articolul 0, după caz.

„**Data de plată anticipată**” semnifică data, solicitată de către Împrumutat și aprobată de către Bancă, sau indicată de către Bancă (după caz) la care Împrumutatul va efectua plata anticipată a unei Sume de plată anticipată.

„**Eveniment de plată anticipată**” semnifică oricare dintre evenimentele descrise în Articolul 0.

„**Indemnizația de plată anticipată**” semnifică în raport cu orice sumă a soldului principal care urmează a fi plătită anticipat, suma comunicată Împrumutatului de către Bancă în calitate de valoare actuală (calculată la Data de plată anticipată) a excesului, dacă este cazul, de:

- (a) dobândă care ar fi fost acumulată ulterior la Suma de plată anticipată pentru perioada de la Data de plată anticipată până la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau Data scadenței, dacă nu a fost efectuată plata anticipată; asupra
- (b) dobânzii care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la Rata de redistribuire, fără 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată anticipată.

„**Notificare de plată anticipată**” semnifică o notificare în scris din partea Băncii către Împrumutat, în conformitate cu Articolul 0.

„**Cerere de plată anticipată**” semnifică o cerere în scris din partea Împrumutatului către Bancă cu privire la plata anticipată a Împrumutului restant în întregime, sau a unei părți a acestuia, în conformitate cu Articolul 0.

„**Conduită interzisă**” semnifică orice finanțare a Terorismului, Spălare de bani, sau Practică interzisă.

„**Practică interzisă**” semnifică oricare:

- (a) Practică coercitivă, semnificând afectarea, sau prejudicierea, sau amenințarea cu vătămarea, sau prejudicierea directă, sau indirectă, a oricărei părți, sau a bunurilor unei părți cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;
- (b) Practică coluzivă, semnificând un aranjament între două sau mai multe părți cu intenția de a atinge un scop necorespunzător, inclusiv de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;
- (c) Practică coruptă, adică oferirea, acordarea, primirea, sau cererea, directă sau indirectă, a oricărui obiect de valoare de către o parte cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți;
- (d) Practică frauduloasă, semnificând orice acțiune, sau omisiune, inclusiv denaturare, care induce în eroare cu bună știință, sau din neglijență, sau întreprinde tentativa de a induce în eroare o parte, cu scopul de a obține un beneficiu financiar (inclusiv în scopul evitării taxării aferente) sau de alt gen, sau de a evita o obligație;
- (e) Practică obstructivă, semnificând în raport cu o investigație privind o Practică coercitivă, coluzivă, coruptă, sau frauduloasă în legătură cu prezentul Împrumut, sau Proiect, (a) distrugerea, falsificarea, modificarea, sau ascunderea probelor semnificative pentru investigație, sau depunerea declarațiilor false în fața investigatorilor, cu intenția de a crea impedimente pentru investigație; (b) amenințarea, hărțuirea, sau intimidarea oricărei părți în scopul împiedicării acesteia de a divulga informațiile cunoscute de către aceasta despre aspectele relevante pentru investigație, sau de a continua investigația, sau (c) acte care intenționează să creeze impedimente pentru exercitarea drepturilor contractuale ale Grupului BEI de audit, inspectare, sau acces la informații;
- (f) Infracțiune fiscală, semnificând toate infracțiunile, inclusiv infracțiunile fiscale referitoare la impozitele directe și impozitele indirecte și în modul în care definite în legislația națională a Moldovei, care se pedepsesc cu privațiune de libertate, sau ordonanță de detenție cu durata maximă de peste un an;
- (g) Utilizarea deficientă a resurselor și activelor Grupului BEI, semnificând orice activitate ilegală realizată prin utilizarea resurselor, sau activelor Grupului BEI (inclusiv a fondurilor împrumutate în temeiul prezentului Contract) cu bună știință, sau din neglijență; sau
- (h) orice altă activitate ilegală ce poate afecta interesele financiare ale Uniunii Europene, în conformitate cu legile aplicabile.

„**Proiect**” are semnificația atribuită în Considerentul (a).

„**Eveniment de reducere a costurilor**” are semnificația atribuită în Articolul 0.

„**Acord de implementare a proiectului**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Promotor**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Rata de redistribuire**” semnifică rata anuală fixă stabilită de bancă, constituind o rată pe care Banca ar fi aplicat-o în ziua calculării compensației pentru un împrumut care are aceeași monedă, aceleași condiții de plată a dobânzii și același profil de rambursare la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau la Data scadenței ca și Tranșă pentru care se propune, sau se solicită efectuarea unei plăți anticipate, sau a unei anulări. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„**Zi lucrătoare relevantă**” semnifică o zi în care sistemul de decontare brută în timp real operat de Eurosistem (T2), sau orice sistem succesori, este deschis pentru decontarea plăților în EUR.

„**Parte relevantă**” are semnificația atribuită în Articolul 8.3.

„**Persoană relevantă**” semnifică, în legătură cu Împrumutul și Promotorul, care constituie:

- (a) o contraparte suverană, orice ministere, alte organisme executive centrale ale guvernului, bancă centrală, sau alte subdiviziuni guvernamentale, sau oricare dintre funcționarii, sau reprezentanții acestora, sau orice altă persoană care acționează pentru oricare dintre aceștia, din numele acesteia, sau sub controlul acesteia, având autoritatea de a gestiona și/sau supraveghea Creditul, Împrumutul, sau Proiectul; și
- (b) o contraparte corporativă, orice membru al organelor sale de conducere, sau orice persoană care acționează pentru aceasta, din numele acesteia, sau sub controlul acesteia, având împuternicirea de a da indicații și/sau de a exercita controlul în privința Creditului, Împrumutului, sau Proiectului.

„**Data de rambursare**” va semnifica fiecare dintre Datele de plată specificate pentru rambursarea soldului principal al unei Tranșe din Oferta de debursare, în conformitate cu Articolul 2.1.

„**Data solicitată de amânare a debursării**” are semnificația atribuită în Articolul 1.5.A(1)(a)(ii).

„**Persoană sancționată**” semnifică orice persoană fizică, sau entitate (pentru evitarea dubiilor, termenul de entitate include, dar nu se limitează la orice guvern, grupare, sau organizație teroristă) care face obiectul Sancțiunilor, sau este supusă în alt mod Sancțiunilor (inclusiv, fără limitare, ca urmare a faptului că se află în proprietatea, sau este controlată în alt mod, direct sau indirect, de către orice persoană fizică, sau entitate, care face obiectul Sancțiunilor, sau este supusă în alt mod Sancțiunilor).

„**Sancțiuni**” semnifică legile, reglementările privind sancțiunile economice, sau financiare, embargourile comerciale, sau alte măsuri restrictive (inclusiv, în special, dar fără a se limita la măsurile relaționate cu finanțarea terorismului) adoptate, administrate, implementate, sau aplicate ocazional de către oricare dintre următoarele:

- (a) Organizația Națiunilor Unite, inclusiv, printre altele, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite;
- (b) Uniunea Europeană, inclusiv, printre altele, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană, și orice alte organisme / instituții, sau agenții competente ale Uniunii Europene;
- (c) guvernul Statelor Unite ale Americii și orice departament, secție, agenție, sau oficiu a acestuia, inclusiv, printre altele, Oficiul de Control al Activelor Străine al Departamentului Statelor Unite al Trezoreriei (OFAC), Departamentul de Stat al Statelor Unite și / sau Departamentul de Comerț al Statelor Unite; și
- (d) guvernul Regatului Unit și orice departament, secție, agenție, oficiu, sau autoritate inclusiv, printre altele, Oficiul de Implementare a Sancțiunilor Financiare al Trezoreriei Majestății Sale și Departamentul pentru Comerț Internațional al Regatului Unit.

„**Data planificată de debursare**” semnifică data la care o Tranșă este planificată să fie debursată în conformitate cu Articolul 1.2.C.

„**Garanție**” semnifică orice ipotecă, gaj, grevare, taxă, cesiune, sau altă garanție a dobânzii, care va asigura orice obligație a oricărei persoane, sau orice alt acord, sau aranjament cu efect similar.

„**PIPI**” semnifică planul de implicare a părților interesate elaborat în legătură cu Proiectul și acceptat de către Bancă în ceea ce privește forma și conținutul.

„**Legislația socială**” semnifică:

- (a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de către Bancă în sensul prezentului Contract bazate pe orice acord între Republica Moldova și UE;
- (b) Legislația și reglementările naționale ale Republicii Moldova;
- (c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova;
- (d) oricare Standarde OIM;

În fiecare caz în care obiectivul principal constituie protejarea, sau îmbunătățirea Aspectelor sociale; și

- (e) oricare dintre tratatele, convențiile, sau pacturile Organizației Națiunilor Unite privind drepturile omului, semnate și ratificate de Republica Moldova, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova.

„**Aspecte sociale**” semnifică toate, sau oricare dintre următoarele:

- (a) munca și condițiile de lucru;
- (b) securitatea și sănătatea în muncă;
- (c) drepturile și interesele grupurilor vulnerabile;
- (d) drepturile și interesele grupurilor indigene;

- (e) egalitatea de gen;
- (f) siguranța, securitatea și sănătate publică;
- (g) evitarea evacuărilor forțate și atenuarea dificultăților rezultate din strămutarea involuntară; și
- (h) implicarea părților interesate.

„**Spread**” semnifică spread-ul fix (fie cu valoare pozitivă, sau negativă) către Rata interbancară relevantă, după cum a fost stabilit de către bancă, și comunicat Împrumutatului în Oferta de debursare, sau în Ofertă de revizuire/conversie a dobânzii relevantă.

„**Taxă**” semnifică orice impozit, taxă, contribuție, comision, sau altă plată, sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate, sau dobândă datorată în legătură cu orice neplată, sau orice întârziere de plată a oricărui dintre acestea).

„**Descriere tehnică**” are semnificația atribuită în Considerentul (a).

„**Tranșă**” semnifică fiecare debursare efectuată, sau care urmează a fi efectuată în temeiul prezentului Contract. În cazul în care nu a fost primită nicio Acceptare a debursării, Tranșa va semnifica o Tranșă în sensul Articolului 0.

„**PMD**”, planul de management al deșeurilor, elaborat în legătură cu Proiectul, care definește, printre altele, măsurile prevăzute în PAMS, acceptat de către Bancă în ceea ce privește forma și conținutul.

ARTICOLUL 1

Creditul și debursările

1.1 Suma Creditului

Prin prezentul Contract, Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în sumă de 41.205.000 EUR (patruzeci și unu milioane două sute cinci mii euro) pentru finanțarea Proiectului („**Credit**”).

1.2 Procedura de debursare

1.2.A Tranșe

Banca va debursa Creditul în maximum 20 Tranșe. Suma fiecărei Tranșe va constitui o sumă minimă de 500.000 EUR (cinci sute mii euro), sau (în cazul unei sume mai mici) întregul sold netras al Creditului. Banca nu va fi obligată să remită Împrumutatului mai mult de 1 (o) Ofertă de debursare pe o lună calendaristică. Banca nu va fi obligată să deburseze Împrumutatului mai mult de 1 (o) Tranșă pe o lună calendaristică.

1.2.B Oferta de debursare

La cererea Împrumutatului și în conformitate cu Articolul 1.4.A, cu condiția ca niciun eveniment menționat în Articolul 1.6.B nu a avut loc și nu continuă, Banca va remite Împrumutatului, în termen de 5 (cinci) Zile lucrătoare după primirea unei astfel de cereri, o Ofertă de debursare pentru debursarea unei Tranșe. Banca va primi cererea din partea Împrumutatului cel târziu cu 15 (cincisprezece) zile lucrătoare până la Data de disponibilitate finală. În Oferta de debursare vor fi specificate:

- (a) suma Tranșei în EUR;
- (b) Data planificată de debursare, care va constitui o Zi lucrătoare relevantă, care se încadrează într-o perioadă de cel puțin 10 (zece) zile după data Ofertei de debursare și la, sau până la Data de disponibilitate finală;
- (c) baza de calcul a ratei dobânzii pentru o Tranșă, constituind: (i) o Tranșă cu rată fixă; sau (ii) o Tranșă cu rată flotantă, după caz, în conformitate cu prevederile relevante ale Articolului Article 2;
- (d) Datele de plată și prima Dată de plată a dobânzii pentru Tranșă;
- (e) condițiile de rambursare a soldului principal al Tranșei, în conformitate cu prevederile Articolului 2.1;
- (f) Datele de rambursare și prima și ultima Dată de rambursare a Tranșei, sau Data de rambursare unică;

- (g) Data de revizuire / conversie a dobânzii, în cazul în care a fost solicitată de către Împrumutat, în privința Tranșei;
- (h) pentru o Tranșă cu rată fixă, Rată fixă și pentru o Tranșă cu rată flotantă, Spread-ul aplicabil Tranșei până la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței; și
- (i) Termenul limită de acceptare a debursării.

1.2.C Acceptarea debursării

Împrumutatul poate accepta o Ofertă de debursare prin remiterea unei Acceptări a debursării către Bancă nu mai târziu de Termenul limită de acceptare a debursării. Acceptarea debursării trebuie să fie semnată de un Semnatar autorizat, cu drept de reprezentare individuală, sau de doi, sau mai mulți Semnatori autorizați cu drept de reprezentare colectivă și trebuie să precizeze Contul de debursare la care urmează să fie efectuată debursarea Tranșei în conformitate cu Articolul 1.2.D. În cazul în care o Ofertă de debursare este acceptată în modul corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu condițiile acesteia, la, sau până la Termenul limită de acceptare a plății, Banca va pune la dispoziția Împrumutatului Tranșa acceptată în conformitate cu Oferta de debursare relevantă și în conformitate cu termenele și condițiile prezentului Contract.

Se va considera că Împrumutatul a refuzat orice Ofertă de debursare, care nu a fost acceptată în modul corespunzător în conformitate cu termenele acesteia, la, sau până la Termenul limită de acceptare a debursării.

Banca se poate baza pe informațiile prezentate în cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați, furnizată Băncii de către Împrumutat. În cazul în care o Acceptare a debursării este semnată de către o persoană definită ca Semnatar autorizat în conformitate cu cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați, furnizată Băncii de către Împrumutat, Banca poate asuma faptul că persoana respectivă deține împuternicirea de a semna și furniza din numele și din partea Împrumutatului o asemenea Acceptare a debursării.

1.2.D Contul de debursare

Debursarea va fi efectuată în Contul de debursare specificat în Acceptarea relevantă a debursării, cu condiția ca acest Cont de debursare este acceptat de către Bancă.

Fără a aduce atingere Articolului 0(e), Împrumutatul este de acord cu faptul ca plățile către un Cont de debursare (pentru evitarea dubiilor, inclusiv un Cont de debursare deschis pe numele Promotorului), notificat de către Împrumutat, vor constitui debursări în temeiul prezentului Contract de parcă acestea ar fi fost efectuate în contul bancar propriu al Împrumutatului.

Împrumutatul trebuie să garanteze faptul că Contul de debursare este separat de orice alte active ale acestuia, sau ale Promotorului și să se asigure de faptul că plățile efectuate dintr-un asemenea cont vor fi făcute doar în scopul implementării Proiectului în conformitate cu prezentul Contract, Documentația PIV (dacă este cazul) și alte acorduri relevante, dacă este cazul. Împrumutatul, de asemenea, se angajează să asigure faptul că Contul de debursare va fi în orice moment distanțat de insolvență și că niciun alt creditor al Împrumutatului, sau al Promotorului nu va avea acces la un asemenea cont, sau drepturi de a primi bani din acesta.

Doar un singur Cont de debursare poate fi specificat pentru fiecare Tranșă.

1.3 Moneda de debursare

Banca va debursa fiecare Tranșă în EUR.

1.4 Condițiile de debursare

1.4.A Condiția precedentă primei cereri pentru Oferta de debursare

Banca trebuie să primească de la Împrumutat, în forma și conținutul acceptat de către Bancă:

- (a) dovada faptului că semnarea prezentului Contract de către Împrumutat și semnarea Acordului de Implementare a Proiectului de către Promotor a fost autorizată în modul corespunzător și că persoana, sau persoanele care semnează prezentul Contract din numele Împrumutatului și respectiv Acordul de implementare a proiectului din numele Promotorului, este autorizată / sunt autorizate în modul corespunzător în acest sens împreună cu specimenul de semnătură al fiecărei dintre persoanele respective; și

- (b) cel puțin 2 (două) exemplare originale ale prezentului Contract au fost semnate în modul corespunzător de către toate Părțile; și
 - (c) Lista conturilor și a semnatarilor autorizați;
- până la cererea unei Oferte de debursare în conformitate cu Articolul 0 de către Împrumutat. Orice cerere cu privire la o Ofertă de debursare, făcută de către Împrumutat fără ca documentele menționate supra să fi fost primite și acceptate de către Bancă, se va considera ca nefiind făcută.

1.4.B Prima Tranșă

Debursarea primei Tranșe în conformitate cu Articolul 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, în forma și conținutul acceptat de către aceasta, la, sau până la data ce se încadrează cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării) a Tranșelor propuse, a următoarelor documente, sau dovezi:

- (a) dovada faptului că Împrumutatul și Promotorul au obținut toate Autorizațiile necesare, solicitate în legătură cu prezentul Contract și Proiect, sau, în cazul în care niciuna dintre acestea nu este solicitată, o declarație din partea Împrumutatului, semnată de o persoană, sau persoane autorizată(-e) în modul corespunzător să acționeze din numele Împrumutatului, cu privire la faptul că nicio Autorizație nu este solicitată în legătură cu prezentul Contract, Acordul de implementare a proiectului și Proiectul;
- (b) originalul opiniei legale în limba engleză emis de Ministerul Justiției Republicii Moldova, a cărui conținut va corespunde formularului specificat în Anexa II (Formularul opiniei legale), însoțit de copiile documentelor care confirmă, printre altele, faptul că:
 - (i) executarea prezentului Contract de către Împrumutat a fost autorizată în modul corespunzător;
 - (ii) persoana, sau persoanele care semnează prezentul Contract din numele Împrumutatului este / sunt autorizate în modul corespunzător în acest sens, împreună cu specimenul de semnătură al persoanei, sau persoanelor respective;
 - (iii) prezentul Contract a fost ratificat în modul corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă ale Republicii Moldova; și
 - (iv) Împrumutatul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și Proiect;
- (c) 2 (două) exemplare originale ale Acordului de Implementare a Proiectului, semnate în modul corespunzător de către Bancă și Promotor;
- (d) un exemplar în original al opiniei legale elaborat în conformitate cu legislația Republicii Moldova, în limba engleză, emis de un consilier juridic, acceptat de către Bancă și remis Băncii în legătură cu Acordul de implementare a proiectului, confirmând, printre altele:
 - (i) capacitatea juridică și autorizarea corespunzătoare a Promotorului de a încheia Acordul de implementare a proiectului;
 - (ii) semnarea corespunzătoare de către Promotor a Acordului de Implementare a Proiectului; și
 - (iii) natura legală, valabilă, obligatorie și executorie a Acordului de Implementare a Proiectului,
- (e) dovada acceptată de către Bancă privind ratificarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova;
- (f) dacă este solicitat de către Bancă, o copie a unui acord de subfinanțare încheiat în mod corespunzător, în temeiul căruia Împrumutatul va pune la dispoziția Promotorului încasările din Credit, în cazul în care acest acord ar fi încheiat între Împrumutat și/sau MIRD și Promotor;
- (g) dovada faptului că Documentația PIV, Acordul de grant IPE și Acordul de împrumut BERD au fost semnate și remise în modul corespunzător, sunt în vigoare și cu efect deplin, și că toate condițiile precedente debursării primei tranșe în temeiul prezentului Contract au fost satisfăcute;
- (h) dovada plății integrale a taxei de avans în conformitate cu Articolul 1.8;
- (i) Împrumutatul va întreprinde toate acțiunile necesare pentru a exonera de impozitare toate plățile soldului principal, dobânzii și altor sume datorate în temeiul prezentului Contract și pentru a permite plata tuturor acestor sume brute, fără deducerea impozitului la sursă;

- (j) orice consimțăminte necesare pentru controlul schimbului valutar vor fi obținute pentru a permite primirea plăților în temeiul prezentului Contract, rambursarea acestora și plata dobânzii și a tuturor celorlalte sume datorate în temeiul prezentului Contract; astfel de consimțăminte trebuie să se extindă și asupra deschiderii și menținerii conturilor către care este direcționată debursarea Creditului; și
- (k) o copie a declarației emise de Agenția de Mediu a Republicii Moldova (Formularul A după cum este stabilit în secțiunea 1.3 a Anexei A, sau un echivalent aprobat de către Bancă) care să confirme faptul că Proiectul nu este susceptibil să aibă un efect negativ semnificativ asupra ariilor protejate relevante, în special asupra ariilor Unguri-Holoșnița (MD0000005), La 33 de vaduri (MD0000031), Prutul de Mijloc (MD0000011), Bahmut-Hârjauca (MD0000008), Plaiul Fagului (MD0000003) și Codrii Strășenilor (MD0000010).

1.4.C Toate Tranșele

Debursarea fiecărei Tranșe în temeiul Articolului 1.2, inclusiv a primei, este supusă următoarelor condiții:

- (a) Banca a primit, în forma și conținutul acceptat de către aceasta, la, sau până la data ce se încadrează cu 7 (șapte) Zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), în legătură cu Tranșa propusă, următoarele documente, sau dovezi:
 - (i) dovadă a faptului că împrumutul sumei totale a tuturor Tranșelor debursate pe parcursul anului fiscal curent, inclusiv a Tranșelor solicitate a fi debursate, a fost aprobat și inclus în datoria suverană a Împrumutatului pentru anul fiscal relevant;
 - (ii) un certificat din partea Împrumutatului conform formularului specificat în Suplimentul E, semnat de către un reprezentant autorizat al Împrumutatului, și datat nu mai devreme de data ce se încadrează cu 30 zile calendaristice până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării);
 - (iii) dovada faptului că UIP, conform prevederilor Articolului 6.6 și care, pentru evitarea dubiilor, va include specialiști sociali și de mediu, a fost înființată și este pe deplin operațională, cu personal, resurse și termeni de referință acceptabili pentru Bancă;
 - (iv) dovada faptului că Documentele de mediu și sociale, precum și măsurile de adaptare la schimbările climatice sunt în vigoare și au fost implementate în modul corespunzător, în conformitate cu orarele și spre satisfacția Băncii, și că există un mecanism de reclamare, iar datele de contact ale acestuia au fost publicate pe site-ul Promotorului, precum și pe panourile de la șantierele de construcții;
 - (v) dovezi care demonstrează că, în urma extragerii Tranșei relevante, valoarea Împrumutului nu va depăși Cheltuielile eligibile agregate, suportate de către Împrumutat, sau care fac obiectul unor obligațiuni contractuale ale Împrumutatului în legătură cu Proiectul, până la data Ofertei de debursare relevante;
 - (vi) în ceea ce privește orice tranșă pe care promotorul o va aplica pentru lucrări de finanțare sau contracte de furnizare, dovezi că, în ceea ce privește proiectul a fost finalizat de un consultant cu experiență internațională în lucrări de reabilitare a infrastructurii și că lucrările și aprovizionarea contractului (contractele) pentru proiect au fost atribuite pe baza acestui proiect. Pentru evitarea îndoielilor, această condiție nu se aplică la o Tranșă care va fi utilizată pe deplin pentru a finanța un contract de servicii în partea de pregătire a proiectării preliminare;
 - (vii) în ceea ce privește orice tranșă pe care promotorul o va aplica pentru lucrări de finanțare sau contracte de furnizare, dovada faptului că există un consultant independent de supraveghere a lucrărilor cu experiență internațională în supravegherea lucrărilor de reabilitare a infrastructurii, cu personal, resurse și termeni de referință acceptabili pentru Bancă este pe loc. Pentru evitarea îndoielilor, această condiție nu se aplică la o tranșă care va fi utilizată pe deplin pentru a finanța un contract de servicii privind pregătirile preliminare de lucrări;
 - (viii) dovada faptului că Documentația PIV, Acordul de Grant IPE și Acordul de împrumut BERD sunt pe deplin valabile și că toate condițiile față de dreptul Împrumutatului și / sau al Promotorului, după caz, de a primi fonduri în temeiul acestora au fost îndeplinite;
 - (ix) dacă de solicită de Bancă, dovada faptului că BERD a debursat, sau va sumele convenite Împrumutatului în temeiul Împrumutului BERD în mod simultan într-o sumă cel puțin egală cu suma Tranșei solicitate;

- (x) dovada faptului că Împrumutatul și/sau Promotorul:
 - (1) a suportat, sau va suporta în termen de 180 (o sută optzeci) de zile după Data planificată de debursare a Tranșei relevante, Cheltuieli eligibile în sumă cel puțin egală cu Tranșa relevantă ce urmează să fie debursată; și
 - (2) cu excepția primei debursări, a plătit Cheltuieli eligibile într-o sumă cel puțin egală cu celelalte Tranșe debursate anterior în conformitate cu prezentul Contract; și
- (xi) o copie a oricărei alte autorizații, sau altor documente, avize, sau asigurări despre care Împrumutatul a fost informat de către Bancă că sunt necesare, sau dezirabile în legătură cu încheierea și executarea prezentului Contract și tranzacțiile aferente acestuia, sau valabilitatea, efectul obligatoriu și caracterul executoriu al acestora; și
- (b) că la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), în legătură cu Tranșa propusă:
 - (i) declarațiile și garanțiile care se repetă în conformitate cu Articolul 6 sunt corecte din toate punctele de vedere; și
 - (ii) niciun eveniment, sau circumstanță care constituie, sau ar putea constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea, sau cu luarea unei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus):
 - (1) un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor; sau
 - (2) un Eveniment de plată anticipată,

nu a parvenit, și continuă să aibă loc fără a fi remediat, sau anulat, sau nu va rezulta în urma debursării Tranșei propuse.

1.5 Amânarea debursării

1.5.A Temeiurile amânării

1.5.A(1) CEREREA ÎMPRUMUTATULUI

- (a) Împrumutatul poate remite o cerere în scris către Bancă, solicitând amânarea debursării unei Tranșe acceptate. Cererea în scris trebuie să fie primită de către Bancă cu cel puțin 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare a unei Tranșe acceptate și în aceasta se vor specifica:
 - (i) faptul dacă Împrumutatul ar dori să amâne debursarea integral, sau parțial și, și în cazul amânării parțiale, suma care urmează a fi amânată; și
 - (ii) data până la care Împrumutatul ar dori să amâne debursarea sumei menționate supra („Data solicitată de amânare a debursării”), care trebuie să fie o dată care se încadrează nu mai târziu de:
 - (1) 6 (șase) luni de la Data planificată de debursare;
 - (2) cu 30 (treizeci) de zile până la prima Dată de rambursare; și
 - (3) Data de disponibilitate finală.
- (b) La primirea unei astfel de cereri în scris, Banca va amâna debursarea sumei relevante până la Data solicitată de amânare a debursării.

1.5.A(2) NEÎNDEPLINIREA CONDIȚIILOR DE DEBURSARE

- (a) Debursarea unei Tranșe acceptate trebuie să fie amânată dacă oricare dintre condițiile pentru debursarea unei astfel de Tranșe acceptate, menționate în Articolul 1.4, nu a fost îndeplinită, atât:
 - (i) la data la care condiția respectivă urma să fie îndeplinită, specificată în Articolul 1.4; cât și
 - (ii) la Data planificată de debursare (sau, în cazul în care Data planificată de debursare a fost amânată anterior, data prevăzută pentru debursare).
- (b) Banca și Împrumutatul trebuie să aprobe data până la care debursarea unei astfel de Tranșe acceptate va fi amânată („Data convenită de amânare a debursării”), care trebuie să fie o dată care se încadrează:
 - (i) nu mai devreme de 7 (șapte) Zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de debursare; și
 - (ii) nu mai târziu de Data de disponibilitate finală.

- (c) Fără a prejudicia dreptul Băncii de a suspenda și/sau anula partea nedebursată a Creditului în întregime, sau parțial, în conformitate cu Articolul 1.6.B, Banca va amâna debursarea unei astfel de Tranșe acceptate până la Data convenită de amânare a debursării.

1.5.A(3) TAXA DE AMÂNARE

În cazul în care debursarea unei Tranșe acceptate este amânată în conformitate cu alineatele 1.5.A(1), sau 1.5.A(2) supra, Împrumutatul trebuie să plătească Taxa de amânare.

1.5.B Anularea unei debursări amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o debursare a fost amânată cu mai mult de 6 (șase) luni în total, în conformitate cu Articolul 1.5.A, Banca poate informa Împrumutatul în scris despre faptul că această debursare este anulată și că anularea respectivă va intra în vigoare la data unei astfel de notificări în scris. Suma debursării anulate de Bancă în conformitate cu prezentul Articol 1.5.B va rămâne disponibilă pentru debursare în conformitate cu Articolul 1.2.

1.6 Anularea și suspendarea

1.6.A Dreptul Împrumutatului la anulare

- (a) Împrumutatul poate remite o cerere în scris către Bancă, solicitând anularea Creditului nedebursat, sau a unei părți a acestuia.
- (b) În notificarea sa Împrumutatul:
- (i) trebuie să specifice faptul dacă Creditul va fi anulat integral, sau parțial și, în cazul anulării parțiale, suma Creditului ce urmează a fi anulată; și
 - (ii) nu trebuie să solicite anularea unei Tranșe acceptate a cărei Dată planificată de debursare se încadrează în termen de 7 (șapte) Zile lucrătoare de la data unei asemenea notificări în scris.
- (c) La primirea unei astfel de notificări în scris, Banca va anula imediat partea solicitată a Creditului.

1.6.B Dreptul Băncii la suspendare, sau anulare

- (a) În orice moment în urma parvenirii următoarelor evenimente, Banca poate informa Împrumutatul în scris despre faptul că partea nedebursată a Creditului va fi suspendată și/sau anulată integral, sau parțial:
- (i) un Eveniment de plată anticipată;
 - (ii) un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;
 - (iii) un eveniment, sau circumstanță care constituie, sau ar putea constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea, sau cu luarea unei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus) constituie un Eveniment de plată anticipată, sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor; sau
 - (iv) un Eveniment de perturbare a pieței, cu condiția că Banca nu a primit o Acceptare a debursării.
- (b) La data unei astfel de notificări în scris din partea Băncii, partea relevantă a Creditului urmează a fi suspendată și/sau anulată imediat. Orice suspendare va continua până când Banca va termina suspendarea, sau va anula suma suspendată.

1.6.C Indemnizația pentru suspendarea și anularea unei Tranșe

1.6.C(1) SUSPENDAREA

În cazul în care Banca suspendă o Tranșă acceptată în urma parvenirii unui Eveniment de plată anticipată indemnizată, sau a unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, sau a unui eveniment, sau circumstanță care ar constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea, sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus) un Eveniment de plată anticipată indemnizată, sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va achita Băncii Taxa de amânare calculată pentru suma unei astfel de Tranșe acceptate.

1.6.C(2) ANULAREA

- (a) În cazul în care o Tranșă acceptată care constituie o Tranșă cu rată fixă („Tranșă anulată”) este anulată:
- (i) de către Împrumutat în conformitate cu Articolul 1.6.A; ; sau
 - (ii) de către Bancă, în urma unui Eveniment de plată anticipată indemnizată, sau un eveniment, sau circumstanță care ar constitui (odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea, sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus) un Eveniment de plată anticipată indemnizată, sau la parvenirea unei Modificări adverse semnificative, sau în conformitate cu Articolul 1.5.B,
- Împrumutatul va plăti Băncii Indemnizația aferentă unei astfel de Tranșe anulate.
- (b) Indemnizația respectivă va fi:
- (i) calculată, prezumând faptul că Tranșă anulată a fost debursată și rambursată la aceeași Data planificată de debursare, sau, în măsura în care debursarea Tranșei este la momentul actual amânată, sau suspendată, la data notificării privind anularea; și
 - (ii) în suma comunicată Împrumutatului de către Bancă ca valoare actuală (calculată din data anulării) a excesului, după caz, de:
 - (1) dobândă, care ar fi fost acumulată ulterior pentru Tranșă anulată pe parcursul perioadei de la data anulării în conformitate cu Articolul 1.6.C(2) până la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau Data de scadență, dacă nu ar fi fost anulată; asupra
 - (2) dobânzii care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la Rata de redistribuire, fără 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată anticipată a fiecărei Tranșe aplicabile.
- (c) În cazul în care Banca anulează o Tranșă acceptată în urma parvenirii unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va achita o indemnizație Băncii în conformitate cu Articolul **Error! Reference source not found.**

1.7 **Anularea după expirarea Creditului**

În ziua ce urmează după Data de disponibilitate finală și cu excepția cazului în care Împrumutatul a fost informat în mod specific altfel de către Bancă, orice parte a Creditului, pentru care nu a fost primită nicio Acceptare a debursării în conformitate cu Articolul 1.2.C, va fi anulată automat, fără ca Împrumutatul să fie informat ulterior de către Bancă și fără nici o răspundere din partea oricărei dintre părțile contractante.

1.8 **Taxa de avans**

Împrumutatul va plăti sau va face ca Banca să depășească 30 de zile (treizeci) de Data de eficiență, o taxă în fața în sumă de 50.000 EUR (cincizeci de mii de euro).

1.9 **Sumele datorate conform Articolelor 1.5 și 1.6**

Sumele datorate conform Articolelor 1.5 și 1.6 și vor fi plătite:

- (a) în EUR; și
- (b) în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii din partea Băncii, sau pe parcursul unei perioade mai lungi specificate în cererea din partea Băncii.

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.1 Suma Creditului

Împrumutul va include valoarea agregată a Tranșelor debursate de către Bancă în cadrul Creditului, după cum a fost confirmat de către Bancă în conformitate cu Articolul 0.

2.2 Moneda plăților

Împrumutatul va plăti dobânda, soldul principal și alte taxe datorate pentru fiecare Tranșă în moneda în care Tranșa respectivă a fost debursată.

Alte plăți, dacă este cazul, vor fi efectuate în moneda specificată de Bancă, luând în considerație moneda cheltuielilor care urmează a fi rambursate prin intermediul acestor plăți.

2.3 Confirmarea Băncii

Banca va remite Împrumutatului tabelul de amortizare menționat în Articolul 2.1, dacă este cazul, în care vor fi indicate Data debursării, moneda, suma debursată, termenele de rambursare și rata dobânzii pentru fiecare Tranșă, nu mai târziu de 10 (zece) zile calendaristice după Data planificată de debursare a Tranșei respective.

ARTICOLUL 3

Dobânda

3.1 Rata dobânzii

3.1.A Tranșele cu rată fixă

Împrumutatul va plăti dobândă pentru soldul restant al fiecărei Tranșe cu rată fixă, conform Ratei fixe, trimestrial, semestrial, sau anual, retroactiv, la Datele de plată relevante, după cum se specifică în Oferta de debursare, începând cu prima Dată de plată de genul dat, ce urmează după Data de debursare a Tranșei. În cazul în care perioada de la Data de debursare până la prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile, sau mai puțin, plata dobânzii acumulate pe parcursul perioadei date va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Dobânda va fi calculată în conformitate cu Articolul 0(a).

3.1.B Tranșele cu rată flotantă

Împrumutatul va plăti dobândă pentru soldul restant al fiecărei Tranșe cu rată flotantă, conform Ratei flotante, trimestrial, semestrial, sau anual, retroactiv, la Datele de plată relevante, după cum se specifică în Oferta de debursare, începând cu prima Dată de plată de genul dat, ce urmează după Data de debursare a Tranșei. În cazul în care perioada de la Data de debursare până la prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile, sau mai puțin, plata dobânzii acumulate pe parcursul perioadei date va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Banca va informa Împrumutatul cu privire la Rata flotantă în termen de 10 (zece) zile de la începerea fiecărei Perioade de referință a ratei flotante.

În cazul în care, în conformitate cu Articolele 1.5 și 1.6, debursarea oricărei Tranșe cu rată flotantă are loc după Data planificată de debursare, Rata interbancară relevantă aplicabilă față de prima Perioadă de referință a ratei flotante va fi determinată, în conformitate cu Suplimentul B, pentru Perioada de referință a ratei flotante ce începe la Data de debursare și nu la Data planificată de debursare.

Dobânda pentru fiecare Perioadă de referință a ratei flotante va fi calculată în conformitate cu Articolul 0(b).

3.1.C Revizuirea, sau conversia Tranșelor

În cazul în care Împrumutatul va aplica opțiunea de revizuire, sau conversie a bazei de calcul a ratei dobânzii pentru o Tranșă, acesta, începând cu Data efectivă de revizuire / conversie a dobânzii (în conformitate cu procedura specificată în **Error! Reference source not found.**), va plăti dobânda conform unei rate determinate în baza prevederilor **Error! Reference source not found.**

3.2 Dobânda pentru sumele restante

Fără a aduce atingere (c) și prin excepție de la Articolul Article 2, în cazul în care Împrumutatul nu reușește să plătească orice sumă datorată de acesta în temeiul prezentului Contract la data scadentă, dobânda va fi acumulată pentru orice sumă restantă care urmează a fi plătită conform condițiilor prezentului Contract, din data scadentă până la data plății efective conform unei rate anuale echivalente cu:

- (a) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu rată flotantă, Rata flotantă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază);
- (b) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu rată fixă, cea mai mare dintre:
 - (i) Rata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază); sau
 - (ii) Rata interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 puncte de bază); și
- (c) pentru sumele restante altele decât (a) și (b) supra, Rata interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 puncte de bază),

și va fi plătită în conformitate cu cererea din partea Băncii. În scopul determinării Ratei interbancare relevante în raport cu prezentul Articol 0 (b) și (c) perioadele relevante în sensul Suplimentului B vor constitui perioade succesive de o (1) lună ce încep la data scadentă. Oricare dobândă neplătită, dar datorată poate fi capitalizată în conformitate cu Articolul 1154 a Codului Civil al Luxemburgului. Pentru evitarea oricărui dubii, capitalizarea dobânzii va fi aplicată doar pentru dobânda datorată, dar neplătită pentru o perioadă mai mare de un an. Prin prezentul Împrumutatul este de acord în prealabil să aibă calculată dobânda neplătită datorată pentru o perioadă mai mare de un an și că, de la capitalizare, dobândă neplătită respectivă, va produce, la rândul său, dobândă la rata dobânzii prevăzută în prezentul Articol 0.

Fără a aduce atingere Articolului 3.2 (c) supra, în cazul în care suma restantă este exprimată într-o monedă pentru care în prezentul Contract nu este specificată o Rată interbancară relevantă, se va aplica rata interbancară relevantă, sau după cum este stabilit de Bancă, rata relevantă fără risc care este reținută în mod general de către Bancă pentru tranzacțiile în moneda respectivă, plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica de piață în privința unei astfel de rate.

3.3 Eveniment de perturbare a pieței

Dacă, în orice moment de la primirea de către Bancă a unei Acceptări de debursare pentru o Tranșă, are loc un Eveniment de perturbare a pieței, Banca poate informa Împrumutatul că prezentul Articol 0 a intrat în vigoare.

Indiferent de moneda de debursare acceptată inițial de către Împrumutat pentru Tranșă, Banca va notifica Împrumutatului echivalentul în EUR ce urmează a fi debursat la Data planificată de debursare. Rata dobânzii aplicată pentru o asemenea Tranșă acceptată până la Data scadenței, sau Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, va constitui rata procentuală anuală care constituie rata (exprimată ca rată procentuală anuală), determinată de către Bancă ca fiind totalitatea costurilor suportate de Bancă pentru finanțarea Tranșei relevante, în baza ratei de referință generată intern de către Bancă, aplicabilă în acel moment, sau determinată în baza unei metode alternative de determinare a ratelor, aplicată în mod rezonabil de către Bancă.

Împrumutatul va avea dreptul să refuze în scris o asemenea debursare până la termenul limită specificat în notificare și va suporta cheltuielile care pot rezulta, dacă este cazul. În situația dată Banca nu va efectua debursarea, iar partea corespunzătoare a Creditului va rămâne disponibilă pentru debursare în conformitate cu Articolul 1.2. În cazul în care Împrumutatul nu va refuza debursarea în timp util, Părțile sunt de acord cu faptul că debursarea în EUR și condițiile acesteia trebuie să fie pe deplin obligatorie/-i pentru toate Părțile. Spread-ul, sau Rata fixă acceptată anterior de către Împrumutat nu va mai fi aplicată.

ARTICOLUL 4

Rambursarea

2.1 Rambursarea ordinară

4.1.A Rambursarea în rate

- (a) Împrumutatul va rambursa fiecare Tranșă în rate la Datele de rambursare specificate în Oferta de debursare relevantă, în conformitate cu condițiile prevăzute în tabelul de amortizare remis în conformitate cu Articolul 0.
- (b) Fiecare tabel de amortizare va fi elaborat în baza următoarelor:
 - (i) în cazul unei Tranșe cu rată fixă fără Dată de revizuire / conversie a dobânzii, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial, sau anual în rate ale soldului principal egale, sau rate ale soldului principal și ale dobânzii constante;
 - (ii) în cazul unei Tranșe cu rată fixă cu Data de revizuire / conversie a dobânzii, sau în cazul unei Tranșe cu rată flotantă, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial sau anual în rate echivalente ale soldului principal;
 - (iii) prima Dată de rambursare a fiecărei Tranșe se va încadra nu mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la Data planificată de debursare și nu mai târziu de prima Dată de rambursare ce urmează imediat după a 10-a (a zecea) aniversare a Datei planificate de debursare a Tranșei; și
 - (iv) ultima Dată de rambursare a fiecărei Tranșe se va încadra nu mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de 30 (treizeci) ani de la Data planificată de debursare.

4.1.B Rata unică

Alternativ, Împrumutatul va rambursa Tranșa prin intermediul unei rate unice la singura Dată de rambursare specificată în Oferta de debursare, care se va încadra nu mai devreme de 3 (trei) ani și nu mai târziu de 20 (douăzeci) ani de la Data planificată de debursare.

2.2 Plata anticipată voluntară

4.2.A Opțiunea de plată anticipată

În temeiul Articolelor 0, 0 și **Error! Reference source not found.**, Împrumutatul poate plăti anticipat integral, sau parțial orice Tranșă, împreună cu dobânda acumulată și indemnizațiile, în caz că există, în urma înaintării unei Cereri de plată anticipată printr-o notificare remisă în prealabil cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice, în care se vor specifica:

- (a) Suma plății anticipate;
- (b) Data de plată anticipată, care va constitui o Dată de plată;
- (c) dacă este cazul, metoda de aplicare a Sumei plății anticipate selectată în conformitate cu Articolul 0(a); și
- (d) Numărul contractului.

Cererea de plată anticipată va fi irevocabilă.

4.2.B Indemnizația de plată anticipată

4.2.B (1) TRANȘELE CU RATĂ FIXĂ

În conformitate cu Articolul 0 de mai jos, în cazul în care Împrumutatul va plăti anticipat o Tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii, la Data de plată anticipată, Indemnizația de plată anticipată aferentă Tranșei cu rată fixă care urmează a fi plătită anticipat.

4.2.B (2) TRANȘA CU RATĂ FLOTANTĂ

În conformitate cu Articolul 0 de mai jos, Împrumutatul poate plăti anticipat o Tranșa cu rată flotantă fără indemnizație.

4.2.B (3) REVIZUIREA / CONVERSIA

Plata anticipată a unei Tranșe la Data de revizuire / conversie a dobânzii aferente acesteia, poate fi efectuată fără indemnizație, cu excepția cazului în care Împrumutatul a acceptat, în conformitate cu **Error! Reference source not found.**, o Rată fixă în baza unei Oferte de revizuire/conversie a dobânzii.

4.2.C Mecanismul plății anticipate

La remiterea de către Împrumutat în adresa Băncii a Cererii de plată anticipată, Banca va emite o Notificare de plată anticipată pentru Împrumutat nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la Data de plată anticipată. În Notificarea de plată anticipată se vor specifica Suma plății anticipate, dobânda acumulată aferentă, Indemnizația de plată anticipată care urmează a fi plătită în conformitate cu Articolul 0, sau dacă este cazul, se va menționa faptul că nu se va percepe nici un fel de indemnizație, metoda de aplicare a Sumei plății anticipate, și, în cazul în care se va percepe Indemnizația de plată anticipată, termenul limită până la care Împrumutatul poate accepta Notificarea de plată anticipată.

În cazul în care Împrumutatul va accepta Notificarea de plată anticipată până la termenul limită (în caz că există), specificat în Notificare de plată anticipată, Împrumutatul va efectua plata anticipată. În orice alt caz, Împrumutatul este în drept să nu efectueze plata anticipată.

Odată cu Suma plății anticipate, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată, Indemnizația de plată anticipată, aferentă Sumei plății anticipate, după cum este specificat în Notificarea de plată anticipată, precum și taxa în conformitate cu Articolul 0, dacă este cazul.

4.2.D Taxa de administrare

În cazul în care Împrumutatul va plăti anticipat o Tranșă la o dată alta decât Data de plată relevantă, sau în cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, doar la discreția acesteia, o Cerere de plată anticipată cu o notificare remisă în prealabil cu mai puțin de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Împrumutatul va plăti Băncii o taxă de administrare în valoarea care îi va fi comunicată de către Bancă.

2.3 Plata anticipată obligatorie și anularea

4.3.A Evenimente de plată anticipată

4.3.A (1) EVENIMENT DE REDUCERE A COSTULUI PROIECTULUI

- (a) Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de reducere a costului Proiectului. În orice moment după parvenirea unui Eveniment de reducere a costului Proiectului, Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și/ au să ceară plata anticipată a Împrumutului restant, până la suma cu care Creditul depășește suma limită menționată în aliniatul (c) de mai jos, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția Împrumutului restant ce urmează a fi plătit anticipat.
- (b) Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de către Bancă, dată care se va încadra cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.
- (c) În sensul prezentului Articol, „**Eveniment de reducere a costului Proiectului**” semnifică costul total al Proiectului care va fi mai mic de cifra specificată în Considerentul (f), astfel încât suma Creditului va depăși:
 - (i) 50% (cincizeci procente); și/sau
 - (ii) fiind adunată la suma oricăror altor fonduri din partea Uniunii Europene puse la dispoziție pentru Proiect, 90% (nouăzeci procente), dintr-un astfel de cost total al Proiectului.

4.3.A (2) EVENIMENT DE PLATĂ ANTICIPATĂ FINANȚĂRII NON-BEI

- (a) Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI. În orice moment după parvenirea unui Eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI, Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și/sau să ceară plata anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract, în raport cu proporția Împrumutului restant ce urmează a fi plătit.
- (b) Proporția Creditului pe care Banca îl poate anula și proporția Împrumutului restant pe care Banca îl poate solicita să fie plătit anticipat trebuie să coincidă cu proporția pe care o are suma plătită anticipat din cadrul Finanțării non-BEI față de suma restantă agregată a tuturor Finanțărilor non-BEI.
- (c) Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată ce se încadrează cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.
- (d) Aliniatul (a) nu se va aplica față de orice plată anticipată voluntară (sau reachiziționarea, sau anularea, după caz) din cadrul unei Finanțării non-BEI:
 - (i) efectuată cu acordul prealabil în scris al Băncii;
 - (ii) efectuată în cadrul unei facilități de credit rotativ; sau
 - (iii) efectuată din contul încasărilor unor altor datorii financiare care au un termen cel puțin echivalent cu termenul neexpirat al unei asemenea Finanțări non-BEI plătite anticipat.
- (e) În sensul prezentului Articol:
 - (i) **„Eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI”** semnifică orice caz în care Împrumutatul plătește anticipat în mod voluntar (pentru evitarea dubiilor, o asemenea plată anticipată va include o răscumpărare, sau anulare a angajamentului oricărui creditor, după caz), parțial, sau integral orice Finanțare non-BEI și;
 - (ii) **„Finanțarea non-BEI”** semnifică orice datorie financiară (cu excepția Împrumutului, și a oricăror altor datorii financiare directe acordate Împrumutatului de către Bancă) sau orice altă obligație de plată, sau rambursare a mijloacelor bănești acordate inițial Împrumutatului pentru un termen mai mare de 3 (trei) ani.

4.3.A (3) EVENIMENT DE SCHIMBARE A CONTROLULUI

- (a) Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de schimbare a controlului. În orice moment după parvenirea unui Eveniment de schimbare a controlului, Banca este în drept, cu informarea prealabilă a Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și să ceară plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract.
Totodată, în cazul în care Împrumutatul a informat Banca despre posibilitatea de parvenire a unui Eveniment de schimbare a controlului, sau în cazul în care Banca are motive rezonabile de a considera că un Eveniment de schimbare a controlului a parvenit, sau poate parveni în timpul apropiat, Banca este în drept să solicite ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data cererii Băncii.
După:
 - (i) expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data cererii consultației, sau
 - (ii) în orice moment ulterior, la apariția Evenimentului de schimbare a controlului presupus, în dependență de cazul care apare mai devreme,Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / sau să ceară plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.
Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată ce se încadrează cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.
- (b) În sensul prezentului Articol:
 - (i) un **„Eveniment de schimbare a controlului”** parvine în cazul în care:
 - (1) orice persoană, care deține control direct, sau indirect, sau cotă de participație, sau proprietate în legătură cu Promotorul, devine o Persoană sancționată; sau orice Persoană sancționată, care, în mod direct, sau indirect, obține control, cotă de participație, sau proprietate în legătură cu Promotorul.
 - (2) Împrumutatul nu mai controlează (direct, sau indirect) Promotorul;

- (3) Promotorul nu se mai subordonează MIDR și/sau nu mai este supravegheat de către MIDR în scopul implementării Proiectului;
- (ii) **„acționând în cumul”** semnifică acționând împreună în conformitate cu un acord, sau o înțelegere (fie formală, sau informală);
- (iii) **„control”** semnifică împuternicirea de a direcționa managementul și politicile unei entități, prin deținerea capitalului de vot, prin contract, sau în alt mod.
- În sensul paragrafului (1) de la litera (b) punctul (i) supra, cuvintele „control”, „cotă de participație” și „cotă de proprietate” vor fi interpretate așa după cum sunt definite de autoritatea de sancționare relevantă în legătură cu Sancțiunile relevante.

4.3.A (4) EVENIMENT DE SCHIMBARE A LEGISLAȚIEI

Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de schimbare a legislației. În cazul dat, sau în cazul în care Banca are motive rezonabile de a considera că un Eveniment de schimbare a legislației a parvenit, sau poate parveni în timpul apropiat, Banca este în drept să solicite ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data cererii Băncii. În cazul în care, după expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data cererii consultației, Banca consideră că:

- (a) un asemenea Eveniment de schimbare a legislației ar afecta semnificativ capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract, și
- (b) efectele unui asemenea Eveniment de schimbare a legislației nu pot fi atenuate spre satisfacția acesteia,

Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / sau să ceară plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată ce se încadrează cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

În sensul prezentului Articol **„Eveniment de schimbare a legislației”** semnifică adoptarea, promulgarea, executarea, sau ratificarea, sau orice modificare, sau amendare a oricărei legi, reguli, sau regulament (sau în aplicarea, sau interpretarea oficială a oricărei legi, reguli, sau regulament) care are loc după data prezentului Contract și care ar putea afecta capacitatea Împrumutatului, sau Promotorului de a-și îndeplini obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract, sau în temeiul Acordului de implementare a proiectului (respectiv).

4.3.A (5) EVENIMENT PRIVIND PROMOTORUL ȘI ACORDUL DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI

Dacă în orice moment, în timp ce Împrumutul este restant:

- (a) Promotorul nu respectă o obligație semnificativă ce îi revine în temeiul Acordului de implementare a proiectului, sau Proiectul nu este implementat în conformitate cu Acordul de implementare a proiectului;
- (b) orice situație menționată în considerentele la Acordul de implementare a proiectului a fost modificată semnificativ, și nu a fost restabilită din toate punctele de vedere semnificative, și această schimbare prejudiciază semnificativ interesele Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat, sau afectează semnificativ în mod negativ implementarea Proiectului;
- (c) orice informație, sau document semnificativ pentru Proiect (în opinia rezonabilă a Băncii) furnizat(ă) Băncii de către, sau în numele Promotorului, sau dacă orice reprezentare, sau declarație făcută, sau considerată a fi făcută de către Promotor în cadrul aplicării Acordului de implementare a proiectului, sau în legătură cu negocierea, sau executarea Acordului de implementare a proiectului, este, sau se dovedește a fi incorect(ă), incomplet(ă), sau derutant(ă) din orice punct de vedere semnificativ;
- (d) devine ilegal pentru Promotor să exercite obligațiile ce îi revine în temeiul Acordului de implementare a proiectului, sau Acordul de implementare a proiectului nu este valabil în conformitate cu condițiile acestuia, sau este considerat ca fiind nevalabil în conformitate cu condițiile acesteia;
- (e) orice acțiune corporativă, procedură judiciară, sau o altă procedură, sau etapă sunt aplicate în legătură cu, sau este emis un ordin, sau este adoptată o rezoluție eficace privind lichidarea Promotorului, sau Promotorul este declarat insolubil, sau încetează, sau hotărăște să înceteze desfășurarea activității sale în totalitate, sau a unei părți semnificative din cadrul activității sale;

- (f) un creditor intră în posesia, sau un destinatar, lichidator, administrator, destinatar administrativ, sau un funcționar similar este desemnat, fie de o instanță din cadrul unei jurisdicții competente, fie de orice autoritate administrativă competentă, sau de către orice persoană, asupra oricăror active care formează o parte a Proiectului,

Banca este în drept să solicite ca Împrumutul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data cererii Băncii. Dacă după expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data cererii consultației, Banca consideră rezonabil că efectele nerespectării obligațiilor nu pot fi atenuate spre satisfacția acesteia, Banca este în drept, cu informarea Împrumutului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și/ori să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată ce se încadrează cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

4.3.A (6) EVENIMENT DE ILEGALITATE

- (a) După ce i-a devenit cunoscut un Eveniment de ilegalitate,
- (i) Banca va notifica imediat Împrumutul, și
 - (ii) Banca este în drept (A) să suspende, sau să anuleze imediat partea nedebursată a Creditului; și/sau (B) să ceară plata anticipată a Împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract la data indicată de către Bancă în notificarea sa către Împrumutat.
- (b) În sensul prezentului Articol, „**Eveniment de ilegalitate**” semnifică faptul că:
- (i) devine ilegal în orice jurisdicție aplicabilă, sau contravine, sau Banca are motive întemeiate să se aștepte că poate să contravină oricăror Sancțiuni, ca Banca să:
 - (A) execute oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul Contract; sau
 - (B) finanțeze, sau să mențină Împrumutul;
 - (ii) Acordul-cadru este, sau poate fi:
 - (A) repudiat de Republica Moldova, sau neobligatoriu pentru Republica Moldova în orice privință;
 - (B) nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia, sau este considerată ca fiind nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia.
 - (C) încălcat de Republica Moldova în cazul în care orice obligație asumată de către Republica Moldova în conformitate cu Acordul-cadru, încetează să fie îndeplinită în raport cu orice finanțare făcută în adresa oricărui împrumutat pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii, sau ale Uniunii Europene; sau
 - (D) neaplicabil față de Proiect, sau drepturile Băncii în temeiul Acordului-cadru nu pot fi aplicate în legătură cu Proiectul.
 - (iii) în ceea ce privește Garanția FEDD+DIW1:
 - (A) aceasta nu mai este în vigoare, sau pe deplin valabilă;
 - (B) condițiile de acoperire în temeiul acesteia nu sunt îndeplinite;
 - (C) acesta nu este valabilă, sau este considerată ca fiind nevalabilă în conformitate cu condițiile acesteia; sau
 - (D) Republica Moldova încetează să mai fie o țară eligibilă în conformitate cu Regulamentul IVDCI-EG, sau orice altă lege, sau instrument aplicabil(ă) ce reglementează FEDD+.

4.3.B Mecanismul plății anticipate

Orice sumă solicitată de bancă în temeiul Articolului 0, împreună cu orice dobândă, sau alte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract, inclusiv, fără a se limita la, orice indemnizație datorată în temeiul Articolului 0, va fi plătită la Data de plată anticipată, indicată de către Bancă în notificarea sa privind cererea.

4.3.C Indemnizația de plată anticipată

4.3.C (1) TRANȘELE CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care Împrumutul va plăti anticipat o Tranșă cu rată fixă, în cazul unui Eveniment de plată anticipată indemnizată, Împrumutul va plăti Băncii, la Data de plată anticipată, Indemnizația de plată anticipată aferentă Tranșei cu rată fixă care urmează a fi plătită anticipat.

4.3.C (2) TRANȘA CU RATĂ FLOTANTĂ

Împrumutatul poate plăti anticipat Tranșa cu rată flotantă fără Indemnizația de plată anticipată.

4.4 Prevederi generale

4.4.A Neprejudicierea Articolului 10

Prezentul 0 nu trebuie să prejudicieze (c).

4.4.B Interzicerea împrumutării repetate

O sumă rambursată, sau plătită anticipat nu poate fi împrumutată repetat.

ARTICOLUL 5

PLĂȚI

5.1 Convenția privind calcularea zilelor

Orice sumă datorată sub formă de dobândă, indemnizație, sau Taxă de amânare de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, și calculată pentru o fracțiune de an, se va determina în baza următoarelor convenții corespunzătoare:

- (a) în raport cu o Tranșă cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șazeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și
- (b) în raport cu o Tranșă cu rată flotantă, un an de 360 (trei sute șazeci) de zile și numărul de zile scurse.

5.2 Timpul și locul plății

- (a) Cu excepția cazului în care este specificat altfel în prezentul contract, sau în cererea Băncii, toate sumele, altele decât sumele dobânzilor, indemnizațiilor și soldului principal, vor fi plătite în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii din partea Băncii.
- (b) Orice sumă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract va fi plătită în contul relevant notificat de către Bancă Împrumutatului. Banca va notifica contul cu nu mai puțin de 15 (cincisprezece) zile până la data scadentă pentru prima plată efectuată de către Împrumutat, precum și va notifica orice schimbare a contului cu nu mai puțin de 15 (cincisprezece) zile până la data primei plăți pentru care se referă schimbarea. Perioada de notificare respectivă nu se aplică în cazul plății în conformitate cu (c).
- (c) Împrumutatul va indica Numărul contractului în datele de plată pentru fiecare plată efectuată în temeiul prezentului Contract.
- (d) O sumă datorată de către Împrumutat va fi considerată a fi plătită atunci când Banca o va primi.
- (e) Orice debursări efectuate de către Bancă și plăți efectuate către aceasta în temeiul prezentului Contract vor fi efectuate, utilizând Contul de debursare (pentru debursărilor efectuate de către Bancă) și Contul de plată anticipată (pentru plățile în adresa Băncii).

5.3 Lipsa compensării pentru Împrumutat

Toate plățile care urmează a fi efectuate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract vor fi calculate și efectuate fără (și scutite de orice deduceri pentru) despăgubire, sau cerere reconvențională.

5.4 Perturbarea Sistemelor de plată

În cazul în care Banca stabilește (de sine stătător) că a parvenit un Eveniment de perturbare, sau Banca este informată de Împrumutat despre faptul că a parvenit un Eveniment de perturbare:

- (a) Banca este în drept și, trebuie, dacă i se solicită acest lucru de către Împrumutat, să se consulte cu Împrumutatul în vederea negocierii cu acesta a modificărilor ce vizează operarea, sau administrarea prezentului Contract, pe care Banca le poate considera a fi necesare în circumstanțele date;
- (b) Banca nu va fi obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu modificările menționate în alineatul (a) dacă, în opinia sa, nu este practicabil să facă acest lucru în circumstanțele date, și în orice caz, nu va avea obligația de a accepta aceste schimbări; și
- (c) Banca nu va purta răspundere pentru daunele, cheltuielile, sau pierderile care parvin ca urmare a unui Eveniment de perturbare, sau pentru faptul dacă a luat, sau nu a luat măsuri în temeiul, sau în legătură cu prezentul Articol 0.

5.5 Aplicarea sumelor primite

5.5.A Prevederi generale

Sumele primite de la Împrumutat vor acoperi doar obligațiile sale de plată, în cazul în care sunt primite în conformitate cu termenii prezentului Contract.

5.5.B Plățile parțiale

În cazul în care Banca va primi o plată care nu va fi suficientă pentru a acoperi toate sumele datorate și necesare a fi plătite de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va aplica această plată în ordinea de mai jos pentru achitarea:

- (a) proporțională a oricăror taxe, costuri, indemnizații și cheltuieli neplătite, datorate în temeiul prezentului Contract;
- (b) oricărei dobânzi acumulate, datorate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract;
- (c) oricărui sold principal, datorat, dar neplătit în temeiul prezentului Contract; și
- (d) oricărei altei sume datorate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract.

5.5.C Alocarea sumelor aferente Tranșelor

- (a) În cazul:
 - (i) unei plăți anticipate voluntare parțiale a unei Tranșe, care urmează a fi rambursată în mai multe rate, Suma plății anticipate se va aplica proporțional pentru fiecare rată restantă, sau, la cererea Împrumutatului, în ordinea inversă de scadență; sau
 - (ii) plăți anticipate obligatorii parțiale a unei Tranșe, care urmează a fi rambursată în mai multe rate, Suma plății anticipate se va aplica cu reducerea ratelor restante, în ordinea inversă de scadență.
- (b) Sumele primite de către Bancă în urma unei cereri în conformitate cu Articolul 0 și aplicate față de o Tranșă, trebuie să reducă ratele restante în ordinea inversă de scadență. Banca este în drept să aplice sumele primite între Tranșe la discreția sa.
- (c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca aplicabile față de o Tranșă specifică și în privința cărora nu există niciun acord între Bancă și Împrumutat cu privire la aplicarea acestora, Banca este în drept să le aplice între Tranșe la discreția sa.

ARTICOLUL 6

Angajamentele și declarațiile Împrumutatului

Angajamentele din prezentul 0 vor fi în vigoare începând cu data prezentului Contract pentru perioada în care orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract, sau Creditul este în vigoare.

A. ANGAJAMENTE CU PRIVIRE LA PROIECT

6.1 Utilizarea Împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va utiliza, și va asigura faptul că Promotorul va utiliza toate sumele împrumutate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract pentru realizarea Proiectului.

Împrumutatul se va asigura și va garanta faptul că Promotorul se va asigura de faptul că îi sunt puse la dispoziție alte fonduri enumerate în Considerentul (f) și că astfel de fonduri sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea Proiectului.

La cererea în scris din partea Băncii, Împrumutatul prin MIDR, va furniza, și va asigura faptul că Promotorul va furniza Băncii dovezi cu privire la folosirea sumelor împrumutate de către Împrumutat în temeiul prezentului și de către Promotor în temeiul Acordului de subfinanțare, după caz.

Împrumutatul va pune la dispoziția Promotorului încasările Tranșelor plătite în funcție de termeni și condiții și în așa fel încât să protejeze interesele Împrumutatului, Promotorului și Băncii, pentru a se conforma prevederilor prezentului contract și a îndeplini scopurile pentru care a fost făcut creditul și în conformitate cu regulile și procedurile aplicațiilor în conformitate cu legea moldovenească.

6.2 Finalizarea Proiectului

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va realiza și va asigura faptul că Promotorul va realiza Proiectul în conformitate cu Descrierea tehnică, care poate fi modificată ocazional cu acordul Băncii, și va finaliza Proiectul până la data finală specificată în prezentul Contract.

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, trebuie să:

- (a) garanteze faptul că Promotorul execută toate obligațiile ce îi revin în temeiul Acordului de implementare a proiectului;
- (b) garanteze faptul că Promotorul deține controlul deplin asupra activelor care fac parte din Proiect; și
- (c) nu întreprindă, sau să nu permită să fie întreprinse orice măsuri care ar împiedica, sau afecta implementarea Proiectului.

6.3 Costurile majorate ale Proiectului

În cazul în care costul total al Proiectului depășește valoarea preconizată, specificată în Considerentul (f), Împrumutatul va obține și va asigura faptul că Promotorul va obține fonduri pentru finanțarea costurilor suplimentare fără a recurge la Bancă, astfel încât să asigure finalizarea Proiectului în conformitate cu Descrierea tehnică. Planurile de finanțare a costurilor suplimentare vor fi comunicate Băncii fără întârziere.

6.4 Procedura de achiziție

Beneficiarul, prin intermediul MIDR, se angajează să achiziționeze echipament, să asigure servicii și alte lucrări pentru Proiect, și trebuie să garanteze faptul că Promotorul va achiziționa echipament, asigura servicii și alte lucrări pentru Proiect prin proceduri de achiziție acceptabile, care să respecte, spre satisfacția Băncii, politica acestuia după cum este descris în Ghidul privind achizițiile.

În conformitate cu Articolul 3.4.5 al Ghidului privind achizițiile, Banca poate încheia unul, sau mai multe acorduri cu BERD, acționând în calitate de „Instituție cofinanțatoare” (după cum este definită în Ghidul privind achizițiile) în legătură cu una, sau mai multe părți ale Proiectului. Într-un asemenea caz, Banca va informa Împrumutatul și Promotorul despre încheierea unui (unor) asemenea acord (acorduri) în timp util.

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va asigura și va garanta că Promotorul va asigura faptul că procedurile de revizuire cu privire la remedii eficiente sunt puse la dispoziția oricărei părți care are, sau a avut un interes în obținerea unui anumit contract și care a fost, sau ar putea fi prejudiciată de o presupusă încălcare a Ghidului privind achizițiile al Băncii.

6.5 Angajamente privind continuarea Proiectului

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va asigura faptul că Promotorul:

- (a) **Întreținere:** va întreține, repara, examina și renova toate bunurile care fac parte din Proiect, după cum este necesar pentru a le menține în stare de funcționare bună;
- (b) **„Activele Proiectului:** cu excepția cazului în care Banca trebuia să-și dea consimțământul în scris în prealabil, își va rezerva dreptul cu privire la practic toate activele incluse în Proiect, sau, după caz, va înlocui și va renova activele respective și va menține Proiectul într-o stare de funcționare practic continuă, în conformitate cu destinația inițială a acestuia; Banca este în drept să își retragă consimțământul numai în cazul în care acțiunea propusă ar putea prejudicia interesele Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului, sau ar putea face Proiectul ineligibil(ă) pentru finanțarea de către Bancă în conformitate cu Statutul său, sau în temeiul Articolului 309 al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene;
- (c) **Asigurare:** va asigura toate lucrările și bunurile care fac parte din proiect prin intermediul companiilor de asigurare de primă clasă, în conformitate cu cea mai complexă practică în domeniu relevantă;
- (d) **Drepturi și permise:** va menține în vigoare toate drepturile cu privire la metoda de utilizare și toate Autorizațiile necesare pentru realizarea și operarea Proiectului.
- (e) **Politică de mediu și socială:**
 - (i) va implementa și opera Proiectul în conformitate cu Standarde de mediu și sociale;
 - (ii) va obține și menține Aprobările de mediu, sau sociale necesare pentru Proiect;
 - (iii) va respecta orice asemenea Aprobări de mediu, sau sociale; și
 - (iv) va menține Documentele de mediu și sociale, precum și mecanismul de reclamare, acceptat de către Bancă pe durata Proiectului, și va raporta cu regularitate Băncii despre implementarea acestora (după cum se cere în Suplimentul A).
- (f) **Legislația UE:** va realiza și opera Proiectul în conformitate cu legislația relevantă a Republicii Moldova și standardele relevante ale legislației UE, cu excepția oricărei derogări generale făcute de Uniunea Europeană.

6.6 Unitatea de implementare a proiectului

Pentru a coordona, gestiona, monitoriza și evalua toate aspectele de implementare a Proiectului, inclusiv achiziționarea bunurilor, lucrărilor și serviciilor pentru Proiect, Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va asigura faptul că Promotorul, cu excepția cazului convenit altfel cu Banca, va înființa și pe toată durata de realizare a Proiectului va dota UIP cu resurse corespunzătoare și personal calificat, precum și cu un consultant internațional, după cum se face referință la Articolul 1.4, în conformitate cu termenii de referință acceptate de către Bancă. Împrumutatul va garanta faptul că Promotorul va încredința UIP coordonarea generală a Proiectului și responsabilitatea pentru implementarea Proiectului. Împrumutatul va asigura faptul că UIP va acționa în calitate de co-partener al Băncii în toate aspectele tehnice, financiare, de facilitare a debursării, contabilitate/audit, raportare, achiziționare și administrare. Împrumutatul, acționând prin intermediul MIDR, se angajează să asigure, prin intermediul Promotorului, faptul că Banca poate, la discreția proprie a Băncii, să contacteze direct orice consultant internațional care lucrează asupra Proiectului în orice moment.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.7 Respectarea legislației

Împrumutatul va respecta, și va garanta faptul că Promotorul va respecta, din toate privințele, legislația căreia i se supune el, sau Proiectul, în cazul în care o astfel de nerespectare ar afecta semnificativ capacitatea Împrumutatului, sau respectiv a Promotorului de a-și executa obligațiile ce îi revin în temeiul Contractului, sau Acordului de implementare a proiectului.

6.8 Modificarea privind activitatea de afaceri

Împrumutatul va asigura faptul că nu va avea loc nicio modificare semnificativă în ceea ce privește activitatea de afaceri de bază a Promotorului în raport cu cea efectuată la data prezentului Contract.

6.9 Fuziunea

Împrumutatul nu va intra și va asigura faptul că Promotorul nu va intra în nicio amalgamare, divizare, fuziune, sau reorganizare corporativă.

6.10 Registre și evidență

Împrumutatul va:

- (a) asigura faptul că acesta a dus și că Promotorul a dus și va continua să ducă toate registrele și evidențele contabile, în care trebuie să fie făcute înregistrări depline și corecte cu privire la tranzacțiile financiare și activele și activitatea de afaceri a Împrumutatului și a Promotorului, inclusiv cheltuieli în legătură cu Proiectul, în conformitate cu PCGA în vigoare periodic; și
- (b) păstra evidența contractelor finanțate din încasările în baza Împrumutului, inclusiv o copie a contractului însuși și a documentelor semnificative ce se referă la achiziții pentru cel puțin 6 (șase) ani de la realizarea semnificativă a Contractului.

6.11 Integritatea

(a) Conduită interzisă:

- (i) Împrumutatul nu va (și va asigura faptul că Promotorul nu va) manifesta (și nu va autoriza, sau permite niciunui Afiliat, sau niciunei alte persoane care acționează din numele său să manifeste) niciun fel de Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, cu orice procedură de licitație ce vizează Proiectul, sau orice tranzacție stipulată în prezentul Contract.
- (ii) Împrumutatul se angajează (și va asigura faptul că Promotorul se va angaja) să adopte măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a investiga, sau termina orice manifestare de Conduită interzisă presupusă, sau suspectată, în legătură cu Proiectul.
- (iii) Împrumutatul se angajează (și va asigura faptul că Promotorul se va angaja) să asigure faptul ca contractele, finanțate de prezentul Împrumut, vor conține prevederile necesare pentru a-i acorda Împrumutatului și/sau Promotorului împuternicirile de a investiga, sau termina orice manifestare de Conduită interzisă presupusă, sau suspectă, în legătură cu Proiectul.

(b) Sancțiuni

Împrumutatul nu va, și va asigura faptul că Promotorul nu va, în mod direct, sau indirect:

- (i) încheia relații de afaceri cu, și/sau nu va acorda fonduri și/sau resurse economice pentru, sau în beneficiul oricărei Persoane sancționate, în legătură cu Proiectul,
- (ii) folosi toate, sau o parte din încasările în baza Împrumutului, sau nu va împrumuta, sau face contribuții din, sau furniza în alt mod încasările respective oricărei persoane în orice modalitate care ar avea ca rezultat încălcarea de către sine însuși și/sau de către Bancă a oricăror Sancțiuni; sau
- (iii) finanța integral, sau parțial orice plată în temeiul prezentului Contract, sau în temeiul Acordului de implementare a proiectului din contul încasărilor derivate din activități, sau afaceri cu o Persoană sancționată, sau într-o modalitate care ar avea ca rezultat încălcarea de către sine însuși și/sau de către Bancă a oricăror Sancțiuni.

Se recunoaște și se convine că angajamentele prevăzute în prezentul articol 6.12(b) sunt solicitate și oferite Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în conformitate cu orice normă anti-boicot aplicabilă a UE, precum Regulamentul (CE) 2271/96.

(c) Persoane relevante

Împrumutatul se angajează și va garanta faptul că Promotorul se va angaja să întreprindă într-un termen rezonabil măsurile corespunzătoare și să informeze Banca în măsură deplină cu privire la orice Persoană relevantă care constituie subiectul unei hotărâri judecătorești în legătură cu o Conduită interzisă, de care aceasta a dat dovadă în timpul exercitării atribuțiilor sale funcționale, pentru a asigura faptul că o asemenea Persoană relevantă este exclusă din oricare dintre activitățile relaționate cu Împrumutul, sau Proiectul.

6.12 Protecția datelor

- (a) În cazul divulgării către Bancă a informațiilor (altele decât simple informații de contact cu privire la personalului Împrumutatului implicat în gestionarea prezentului Contract („**Date de contact**”)) în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul va redacta, sau va modifica în alt mod informațiile respective (după necesitate) astfel încât acestea să nu conțină nicio informație cu privire la persoane fizice identificate, sau identificabile („**Date cu caracter personal**”), cu excepția cazului în care în prezentul Contract se solicită în mod specific, sau Banca solicită în mod specific în scris divulgarea unor astfel de informații sub formă de Date cu caracter personal.
- (b) Până la divulgarea către Bancă a oricăror Date cu caracter personal (altele decât Datele de contact) în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul se va asigura de faptul că fiecare persoană fizică la care se referă asemenea Date cu caracter personal:
 - (i) a fost informată cu privire la divulgarea către Bancă (inclusiv categoriile de Date cu caracter personal ce urmează a fi divulgate); și
 - (ii) a fost informată cu privire la informațiile conținute în (sau i-a fost furnizat un link corespunzător către) declarația de confidențialitate a Băncii în legătură cu activitățile sale de împrumut și investiții, după cum este specificat periodic la <https://www.eib.org/en/privacy/leding> (sau orice altă adresă pe care Banca o poate notifica Împrumutatului ocazional în scris).

6.13 Declarații generale și Garanții

Împrumutatul declară și îi garantează Băncii faptul că:

- (a) Promotorul este înregistrat în modul corespunzător și constituie o întreprindere de stat autentică în conformitate cu legislația Republicii Moldova, precum și că deține împuternicirea de a-și desfășura activitatea în modul în care este desfășurată la momentul actual și de a deține bunurile și alte active ale sale;
- (b) Promotorul constituie o entitate deținută 100% (o sută procente) de stat;
- (c) deține împuternicirea de a executa, furniza și realiza obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract și că au fost întreprinse toate acțiunile guvernamentale și de altă natură, necesare pentru a autoriza executarea, furnizarea și realizarea obligațiilor de către acesta;
- (d) prezentul Contract reprezintă obligațiunile sale juridice valabile, obligatorii și executorii.
- (e) executarea, furnizarea și realizarea obligațiilor ce îi revin în temeiul și în conformitate cu prevederile prezentului Contract nu sunt și nu vor fi în contradicție, sau conflict cu:
 - (i) oricare lege, statut, sau regulament aplicabil(ă), sau oricare hotărâre, decret, sau permis căreia i se supune;
 - (ii) orice acord, sau alt act cu caracter obligatoriu, despre care se poate prevedea în mod rezonabil că va avea un efect negativ semnificativ asupra capacității sale de a îndeplini obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- (f) nu încalcă și, în urma debursării Împrumutului (integral, sau parțial), nu va încălca niciun fel de restricții care îi sunt aplicate în raport cu datoria financiară;
- (g) nu a fost înregistrată nicio Modificare adversă semnificativă începând cu 15 noiembrie 2023;
- (h) nu a parvenit niciun eveniment, sau circumstanță care constituie un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor și care continuă să se desfășoare neremediat(ă), sau neînlăturat(ă);
- (i) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație nu se derulează în prezent, sau, în limitele cunoștințelor sale, nu vor amenința în viitor, sau nu sunt pendinte în cadrul oricărei instanțe, organ, sau agenții de arbitraj, care a cauzat, sau dacă este determinat în mod negativ, există probabilitatea că va cauza o Modificare adversă semnificativă, precum și că împotriva noastră, sau a oricăror dintre subdiviziunile sale nu există nicio hotărâre, sau decizie nesatisfăcută;
- (j) acesta a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și pentru respectarea în mod legal a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract, și că toate Autorizațiile respective sunt în vigoare și cu efect deplin și sunt admisibile în calitate de probe;
- (k) Promotorul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu Proiectul (altele decât Autorizațiile care nu sunt necesare pentru implementarea Proiectului la momentul depunerii (sau repetării) acestor declarații) și în raport cu care nici Împrumutatului, nici Promotorului nu îi este cunoscut nici un motiv (efectuând o anchetă corespunzătoare și detaliată) pentru care Promotorul nu va putea obține Autorizațiile respective în timp util.

- (l) obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract constituie cel puțin obligații de nivel *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată împreună cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate în baza oricăror dintre instrumentele de datorie, cu excepția obligațiilor obligatorii prioritare aplicate față de companii în mod general în conformitate legislația;
- (m) în conformitate cu Articolul 6.5(e) și, în limitele cunoștințelor și convingerilor sale (efectuând o anchetă corespunzătoare și detaliată), nu a fost declarată, sau nu există amenințarea că va fi declarată, nicio Reclamație de mediu, sau socială, împotriva sa, sau a oricărui afiliat relevant în relație cu Proiectul;
- (n) acesta respectă toate angajamentele în temeiul prezentului 0;
- (o) Proiectul se încadrează în domeniul de aplicare al Acordului-cadru;
- (p) Împrumutul constituie stat parte la Convenția de la New York și orice hotărâre arbitrală obținută într-o procedură de arbitraj desfășurată în conformitate cu cerințele prevederilor privind arbitrajul din prezentul Contract va fi recunoscută și executată în Republica Moldova;
- (q) în limita cunoștințelor sale, nici unul dintre fondurile investite în Proiect de către Împrumutat, sau de către Promotor nu are o origine ilicită, inclusiv nu constituie produse de Spălare de bani, sau nu are legătură cu Finanțarea terorismului; și
- (r) nici Împrumutul, nici Promotorul, sau orice Persoană relevantă nu a comis (i) nicio Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, sau orice tranzacție stipulată în Contract; sau (ii) nicio activitate ilegală ce se referă la Finanțarea terorismului, sau Spălarea banilor;
- (s) Proiectul (inclusiv fără a se limita la, negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate, sau care urmează a fi finanțate de Împrumutat) nu a implicat și nu a cauzat nicio Conduită interzisă.
- (t) niciunul dintre Împrumutat, Promotor și/sau orice Persoană relevantă:
 - (i) nu constituie o Persoană sancționată; sau
 - (ii) nu a încălcat nicio Sancțiune.
 Se recunoaște și se convine că declarațiile prevăzute în prezentul alineat (r) sunt solicitate și oferite Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în conformitate cu orice normă anti-boicot aplicabilă a UE, precum Regulamentul (CE) 2271/96; și
- (u) Declarația pe proprie răspundere din 24 noiembrie 2023 este veridică în toate privințele.

Declarațiile și garanțiile expuse supra sunt făcute la data prezentului Contract și, cu excepția declarațiilor prevăzute în alineatul (f) supra, vor fi considerate a fi repetate, făcând referință la faptele și circumstanțele existente, la data fiecărei Acceptări de debursare, la fiecare Dată a debursării și la fiecare Dată a plății.

ARTICOLUL 7

Garanția

Angajamentele din prezentul 0 vor fi în vigoare începând cu data prezentului Contract pentru perioada în care orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract, sau Creditul este în vigoare.

7.1 Clasamentul *Pari passu*

Împrumutul va asigura faptul că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract constituie și vor constitui cel puțin obligații de nivel *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate în baza oricăror dintre Instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor cu caracter obligatoriu în conformitate legislația de aplicare generală;

În special dacă Banca face o cerere conform condițiilor menționate în Articolul 10.01, sau dacă un eveniment sau un potențial eveniment de neîndeplinire a unei obligații negarantate sau nesubordonate în cadrul unui Instrument de Datorie externă al Împrumutatului, sau al oricăreia dintre agențiile, sau organismele sale, a parvenit și continuă, Împrumutul nu va efectua (sau nu va autoriza) nici o plată ce vizează orice alt Instrument de Datorie externă (fie planificată în mod regulat, fie în alt mod) fără a plăti simultan, sau fără a depune într-un cont destinat pentru plata la următoarea Dată de plată, o sumă egală cu suma care reprezintă aceeași proporție din datoria nerambursată asumată în temeiul prezentului Contract cu cea pe care o reprezintă plata efectuată pentru respectivul Instrument de datorie externă în totalul datoriei nerambursabile asumate prin acel Instrument. În acest scop, orice plată a unui Instrument de datorie externă care este efectuată din contul sumelor emisiunii unui alt instrument, la care au subscris în majoritate aceleași persoane

ca și acelea care dețin obligații în cadrul Instrumentului de Datorie Externă, nu va fi luată în considerare.

În sensul prezentului Contract, „**Instrument de datorie externă**” semnifică:

- (a) un instrument, inclusiv orice bon, sau extras de cont, care dovedește, sau constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau a unei prelungiri similare a creditului (inclusiv, fără a se limita la orice prelungire a creditului în temeiul unui acord de refinanțare, sau reeșalonare);
- (b) o obligație dovedită printr-o garanție, titlu de creanță, sau alte dovezi similare de îndatorare în scris; sau
- (c) o garanție făcută de către Împrumutat în privința unei obligații a unei părți terțe; cu condiția că în fiecare caz obligația respectivă va fi:
 - (i) reglementată de un sistem legislativ, altul decât legislația Împrumutatului;
 - (ii) plătită într-o altă monedă decât moneda țării Împrumutatului; sau
 - (iii) plătită unei persoane înregistrate, domiciliată, rezidentă sau cu sediul său principal, sau locul principal de activitate în afara țării Împrumutatului.

7.2 Garanție adițională

În cazul în care Împrumutatul acordă unei terțe părți orice garanție pentru onorarea oricărui Instrument de datorie externă, sau orice preferință, sau prioritate în ceea ce privește acesta, atunci Împrumutatul, la cererea Băncii, va furniza Băncii garanții echivalente pentru îndeplinirea obligațiilor ce îi revin temeiul prezentului Contract, sau va acorda Băncii o preferință, sau prioritate echivalentă.]

7.3 Clauze prin incluziune

În cazul în care Împrumutatul încheie cu orice alt creditor financiar un contract de finanțare care include o clauză privind pierderea calificării, sau o înțelegere, sau o altă prevedere cu privire la ratele sale financiare, dacă este cazul, care nu este prevăzută în prezentul Contract, sau este mai favorabilă pentru creditorului financiar relevant decât este orice prevedere echivalentă a prezentului Contract pentru Bancă, Împrumutatul va informa imediat Banca și va furniza Băncii o copie a prevederii mai favorabile. Banca poate solicita ca Împrumutatul să perfecteze imediat un acord de amendare a Contractului, astfel încât să prevadă o prevedere echivalentă în favoarea Băncii.

Articolul 8 **Informații și vizite**

8.1 Informații privind Proiectul

Împrumutatul va furniza, și va asigura faptul că Promotorul (dacă este cazul):

- (a) va furniza Băncii:
 - (i) informațiile, ce corespund după conținut și formă, precum și conform termenelor specificate în secțiunea 1.2 Suplimentul A, sau după cum a fost convenit ocazional de către Părți; și
 - (ii) orice altă informație, sau document adițional privind finanțarea, achiziționarea, implementarea, operarea Proiectului și aspectele de mediu și sociale ale Proiectului, sau pentru acesta, sau orice informație, sau document adițional solicitat(ă) de Bancă pentru a respecta obligațiile ce îi revin în temeiul Regulamentului IVDCI-EG, sau în temeiul Regulamentului financiar, pe care Banca o/îl poate solicita în mod rezonabil într-o perioadă de timp rezonabilă;

cu condiția ca, în cazul în care aceste informații, sau documente nu vor fi furnizate Băncii în timp util, iar Împrumutatul nu va corecta omisiunea într-o perioadă de timp rezonabilă, stabilită de către Bancă în scris, Banca va putea remedia deficiența, în măsura posibilităților, prin angajarea personalului propriu, sau a unui consultant, sau oricărei alte părți terțe, din contul Împrumutatului, iar Împrumutatul va acorda acestor persoane toată asistența necesară în această privință;

- (b) va remite spre aprobarea Băncii, fără întârziere, orice modificare semnificativă privind Proiectul, de asemenea, luând în considerație informațiile prezentate Băncii în legătură cu Proiectul până la semnarea prezentului Contract, în ceea ce privește, *inter alia*, prețul, proiectarea, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli, sau planul de finanțare pentru Proiect;
- (c) va informa imediat Banca despre:
 - (i) orice acțiune, sau protest inițiat, sau orice reclamație înaintată de către orice parte terță, sau orice plângere veridică primită de către Împrumutat și/sau Promotor, care este semnificativ(ă) în ceea ce privește aspectele de mediu, sociale, sau de altă natură ce afectează Proiectul;
 - (ii) orice Reclamație de mediu, sau socială despre care este cunoscut faptul că a fost inițiată, pendinte, sau că există amenințarea că va fi intentată în viitor împotriva acestuia;
 - (iii) orice fapt, sau eveniment cunoscut de către Împrumutat, care ar putea prejudicia, sau afecta în mod semnificativ condițiile de realizare, sau operare a Proiectului;
 - (iv) orice incident, sau accident în legătură cu Proiectul, care are, sau poate avea un efect negativ semnificativ asupra Mediului, sau asupra Aspectelor sociale.
 - (v) orice nerespectare de către acesta a Standardelor de mediu și sociale; și
 - (vi) orice suspendare, revocare, sau modificare semnificativă a oricărei Aprobări de mediu, sau sociale,
 - (vii) o acuzație, reclamație, sau informație veridică cu privire la orice Conduită interzisă, sau orice Sancțiune relaționată cu Proiectul;
 - (viii) în cazul în care îi va deveni cunoscut(ă) orice fapt, sau informație care confirmă, sau sugerează în mod rezonabil că (a) a avut loc o Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, sau (b) oricare dintre fondurile investite în capitalul său social, sau în Proiect a avut o origine ilicită;
- și va stabili acțiunile care urmează a fi întreprinse în legătură cu aspectele respective; și
- (d) să furnizeze imediat Băncii, dacă au fost solicitate:
 - (i) un certificat cu privire la asigurătorii săi, care va confirma îndeplinirea cerințelor stipulate în Articolul 0(c); și
 - (ii) anual, o listă de polițe în vigoare ce vizează bunurile asigurate care face parte din Proiect, împreună cu confirmarea plății primelor curente; și
 - (iii) copii veridice ale contractelor finanțate din încasările în baza Împrumutului și dovada cheltuielilor aferente debursărilor.

8.2 Informații privind Împrumutatul și Promotorul

Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul (dacă este cazul) va:

- (a) furniza Băncii:
 - (i) anual, declarațiile financiare auditate ale Promotorului, elaborate în conformitate cu PCGA; și
 - (ii) periodic, acele informații suplimentare cu privire la situația financiară generală a Împrumutatului, sau Promotorului pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil;
- (b) va asigura faptul că evidențele sale contabile reflectă în măsură deplină operațiunile aferente finanțării, realizării și operării Proiectului;
- (c) va informa imediat Banca despre:
 - (i) orice modificare semnificativă a legislației, documentelor de constituire, sau structurii acționariatului Promotorului, sau orice modificare privind deținerea a 5%, sau mai mult din acțiunile sale după data prezentului Contract;
 - (ii) orice fapt care obligă Împrumutatul, sau Promotorul să plătească anticipat orice datorie financiară, sau orice finanțare din partea Uniunii Europene;
 - (iii) orice eveniment, sau decizie care constituie, sau poate rezulta într-un Eveniment de plată anticipată;
 - (iv) orice intenție din partea Împrumutatului, sau Promotorului de a acorda în favoarea unei părți terțe a oricărei Garanții cu privire la oricare dintre activele sale;
 - (v) orice intenție din partea Împrumutatului, sau Promotorului de a renunța la dreptul de proprietate asupra oricărei componente semnificative a Proiectului;
 - (vi) orice situație, sau eveniment care poate în mod rezonabil împiedica semnificativ îndeplinirea oricărei obligații ce îi revine Împrumutatului în temeiul prezentului Contract, sau Promotorului în temeiul Acordului de implementare a proiectului;
 - (vii) orice Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, care a parvenit, sau este anticipat, sau există amenințarea că poate parveni;

- (viii) cu excepția cazului în care este interzis prin lege, orice litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație semnificativă, efectuată de o instanță judiciară, administrație, sau o autoritate publică similară, care, în limitele cunoștințelor și convingerilor sale, este actuală, iminentă sau pendinte împotriva Împrumutatului, sau Promotorului, entităților de control ale acestora, sau împotriva membrilor organelor sale de conducere, în legătură cu Conduita interzisă relaționată cu Creditul, Împrumutul, sau Proiectul.
- (ix) orice măsură întreprinsă de către Împrumutat și/sau Promotor în conformitate cu Articolul 6.11 al prezentului Contract;
- (x) orice evoluție semnificativă în legătură cu (a) investigațiile începute în 2021 de către Biroul procurorului în legătură cu presupusele iregularități financiare ale Promotorului; și (b) orice investigații în legătură cu Conduita interzisă a Împrumutatului, sau Promotorului în desfășurare la data semnării Contractului;
- (xi) orice litigiu, arbitraj, sau procedură administrativă, sau investigație care derulează în prezent, sau este pendinte, sau există amenințarea că poate apărea în viitor și care ar putea, în cazul în care este determinat în mod negativ, cauza o Modificare adversă semnificativă;
- (xii) orice Modificare cu privire la dreptul de proprietate efectivă a Promotorului; și
- (xiii) orice reclamație, acțiune, procedură, notificare oficială, sau investigație cu privire la Sancțiuni ce vizează Împrumutatul, Promotorul, sau orice Persoană relevantă.

8.3 Vizitele, dreptul de acces și investigație

- (a) Împrumutatul va permite Băncii și, atunci când fie va fi cerut de prevederile obligatorii relevante ale legislației UE, fie în conformitate cu Regulamentul IVCDCl-EG, sau Regulamentul financiar, după caz, Curții Europene de Auditori, Comisiei Europene, Oficiului Antifraudă și Biroului Procurorului Public European, precum și persoanelor desemnate de cele de mai sus (fiecare constituind o „**Parte relevantă**”) să:
 - (i) viziteze locurile, instalațiile și lucrările incluse în Proiect;
 - (ii) intervieveze reprezentanții Împrumutatului și/sau Promotorului și nu va împiedica contactarea oricărei alte persoane implicate, sau afectate de Proiect;
 - (iii) efectueze investigații, inspecții, audituri și verificări la fața locului după cum doresc și să examineze registrele și evidențele Împrumutatului și/sau Promotorului în legătură cu Împrumutul, Contractul și realizarea Proiectului și să poată face copii de pe documentele aferente în măsura permisă de lege; și
- (b) Împrumutatul va furniza Băncii și oricărei Părți relevante, sau va asigura faptul că Băncii și Părților relevante le-au fost furnizat accesul la informații, încăperi și documentație, precum și asistența necesară, în scopurile descrise în prezentul Articol.
- (c) Adicional, Împrumutatul va permite Comisiei Europene și Delegației UE în Republica Moldova să participe în orice misiuni de monitorizate organizate de către Bancă cu privire la prezentul Contract, Împrumut, sau Proiect.
- (d) în cazul unei acuzații, reclamații, sau informații veridice cu privire la o Conduită interzisă relaționată cu Împrumutul și/sau Proiectul, Împrumutatul se va consulta cu Banca cu bună-credință cu privire la măsurile corespunzătoare. În special, în cazul în care se dovedește faptul că o parte terță a comis o Conduită Interzisă în legătură cu Împrumutul și/sau Proiectul având ca rezultat aplicarea greșită a Împrumutului, Banca poate, fără a aduce atingere celorlalte prevederi ale prezentului Contract, să informeze Împrumutatul dacă, în opinia sa, Împrumutatul ar trebui să ia măsuri de recuperare corespunzătoare împotriva unei asemenea părți terțe. În orice astfel de caz, Împrumutatul va considera cu bună credință opiniile Băncii și va ține Banca la curent.

8.4 Divulgarea și publicarea

Împrumutatul recunoaște și este de acord și va asigura că Promotorul va recunoaște și va fi de acord cu faptul că:

- (i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale ce se referă la Împrumutat, Promotor, Împrumut, Contract, [Acordul de implementare a proiectului] și/sau Proiect oricărei instituții, sau organism al Uniunii Europene, inclusiv Curții Europene a Auditorilor, Comisiei Europene, oricărei delegații UE relevante, Oficiului European și Oficiul European de Luptă Antifraudă și Biroului Procurorului Public European, după

- cum poate fi necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale în conformitate cu Legislația UE (inclusiv Regulamentul IVCDCI și Regulamentul financiar); și
- (ii) Banca poate publica pe pagina sa web și/sau pe rețelele de socializare și/sau face comunicate de presă ce conțin informații cu privire la finanțarea furnizată în conformitate cu prezentul Contract cu suportul Garanției FEDD+ DIW1, inclusiv numele, adresa și țara de înființare a Împrumutatului, Promotorului, scopul finanțării și tipul și suma suportului financiar primit în temeiul prezentului Contract.
- (b) Împrumutatul (și va garanta că Promotorul):
- (i) recunoaște originea suportului financiar UE în temeiul Acordului de garanție FEDD+ DIW1;
 - (ii) va asigura vizibilitatea suportului financiar UE în temeiul FEDD+, în special în timpul promovării, sau raportării cu privire la Împrumutat, Promotor, prezentul Contract, Acordul de implementare a proiectului, Împrumut, sau Proiect, și rezultatele acestora, într-o manieră vizibilă, pe materialele de comunicare relaționate cu Împrumutatul, prezentul Contract, Împrumutul, sau Proiectul, și furnizând informații coerente, eficiente, și direcționate proporțional către mai multe audiențe, inclusiv mass-media și publicul, cu condiția că conținutul materialelor de comunicare a fost coordonat în prealabil cu Banca; și
 - (iii) se va consulta cu Banca, Comisia și Delegația UE în Republica Moldova cu privire la comunicarea despre semnarea prezentului Contract de finanțare.

8.5 Limba

Documentele (altele decât documente constitutive, statutorii și alte documente oficiale, sau regulamente interne ale Împrumutatului, sau Promotorului), evidențele, notificările și comunicările furnizate, sau făcute de către Împrumutat, sau Promotor în temeiul prezentului Contract vor fi furnizate în limba engleză. În cazul în care documentele nu sunt furnizate în limba engleză, Împrumutatul, sau Promotorul (după caz) va furniza în același timp o traducere certificată a acestora în limba engleză.

Articolul 9 **Plăți și cheltuieli**

9.1 Taxe, impozite și comisioane

Împrumutatul va plăti toate Taxele, impozitele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare aferente executării, sau implementării prezentului Contract, sau oricărui document conexe, precum și necesare în cadrul creării, perfectării, înregistrării, sau aplicării oricărei Garanții pentru Împrumut, în măsura admisibilă.

Împrumutatul va plăti soldul principal, dobânda, compensațiile și alte sume datorate în temeiul prezentului Contract în sumă brută, fără deducerea vreunei impuneri naționale, sau locale, indiferent dacă este cerută de lege, sau în baza unui acord încheiat cu o autoritate guvernamentală, sau în alt mod. În cazul în care Împrumutatul este obligat să efectueze orice astfel de deducere, acesta va majora suma de plată către Bancă astfel încât, după deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.2 Alte plăți

Împrumutatul va suporta toate plățile și cheltuielile, inclusiv de ordin profesional, bancar, sau de schimb valutar, suportate în legătură cu pregătirea, executarea, implementarea, intrarea în vigoare și încetarea prezentului Contract, sau a oricărui document aferent, în legătură cu oricare modificare, supliment sau renunțare în raport cu prezentul Contract, sau cu oricare document aferent, precum și în cadrul modificării, creării, gestionării, executării și realizării oricărei garanții pentru Împrumut.

9.3 Costurile majorate, indemnizația și despăgubirea

- (a) Împrumutatul va plăti Băncii orice costuri, sau cheltuieli suportate, sau suferite de către Bancă ca urmare a intrării în vigoare, sau a oricărei modificări (inclusiv cu privire la interpretarea, administrarea, sau aplicarea) a oricărei legi, sau reglementări, sau conformității cu oricare lege, sau regulament, care are loc după data semnării prezentului Contract, în conformitate cu care fapt, sau ca urmare a cărui fapt (i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a-și finanța, sau îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract, sau (ii) orice sumă datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, sau venitul financiar rezultat din acordarea Creditului, sau a Împrumutului de către Bancă Împrumutatului este redus(ă), sau eliminat(ă).
- (b) Fără a prejudicia oricare dintre drepturile ce îi revin Băncii în temeiul prezentului Contract, sau a oricărei legi aplicabile, Împrumutatul va compensa, și proteja Banca de orice, sau împotriva oricăror pierderi, suportate ca urmare a oricărei rambursări integrale, sau parțiale, care are loc într-un alt mod decât după cum este prevăzut în mod expres în prezentul Contract.
- (c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract (în măsura în care este deținută în mod beneficitar de către Bancă) prin oricare obligație (fie scadentă, sau nu) datorată Împrumutatului de către Bancă, indiferent de locul plății, sucursala de rezervare, sau moneda oricărei obligații. În cazul în care obligațiile sunt în monede diferite, Banca poate converti oricare obligație la o rată de schimb de pe piață în cursul său obișnuit de afaceri, în scopul compensării. Dacă oricare dintre obligații este nelichidată, sau necertificată, Banca poate compensa cu o sumă estimată de către aceasta cu bună credință ca fiind echivalentă valorii acestei obligații.

Articolul 10 **Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor**

10.1 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul va rambursa imediat, integral, sau parțial, Împrumutul restant (după cum a fost solicitat de către bancă), împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract, la cererea în scris înaintată de Bancă în conformitate cu prevederile următoare.

10.1.A Cererea imediată

Banca poate înainta o asemenea cerere imediat, fără notificarea prealabilă, (*mise en demeure préalable*), sau vreo etapă judiciară, sau extrajudiciară:

- (a) în cazul în care Împrumutatul nu va plăti la data scadenței orice sumă datorată în conformitate cu prezentul Contract în locul și în moneda în care aceasta urmează a fi plătită, cu excepția cazului în care:
 - (i) incapacitatea de plată este cauzată de o eroare tehnică, sau un Eveniment de perturbare; și
 - (ii) plata este efectuată pe parcursul a 3 (trei) Zile lucrătoare de la data scadenței;
- (b) în cazul în care oricare dintre informațiile, sau documentele remise în adresa Băncii de către, sau din numele Împrumutatului, sau oricare declarație, garanție, sau afirmație făcută, sau considerată a fi făcută de către Împrumutat în prezentul Contract, sau în temeiul, sau în scopul acestuia, sau în legătură cu negocierea, sau executarea prezentului Contract, este, sau se dovedește a fi incorectă, incompletă, sau înșelătoare în ceea ce privește orice aspect semnificativ;
- (c) în cazul în care, în urma oricărei nerespectări a obligației de plată de către Împrumutat în legătură cu orice împrumut, sau a oricărei alte obligații, care rezultă din orice tranzacție financiară, în afară de Împrumut:
 - (i) Împrumutatului i se solicită, sau i se poate solicita, sau i se va solicita, în urma expirării oricărei perioade contractuale de grație aplicabile, să plătească anticipat, ramburseze, să închidă, sau să rezilieze până la scadența unui astfel de alt împrumut, sau obligație; sau
 - (ii) orice angajament financiar pentru un alt împrumut, sau obligație este anulat, sau suspendat;

- (d) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să-și plătească datoriile pe măsură ce acestea devin restante, sau își suspendă datoriile, sau încheie, sau intenționează să încheie un concordat cu creditorii săi;
- (e) în cazul în care Împrumutatul, sau Promotorul este incapabil să îndeplinească orice obligație cu privire la orice alt împrumut acordat de către Bancă, sau instrument financiar încheiat cu Banca, sau orice alt împrumut, sau instrument financiar acordat acestuia din resursele Băncii, sau ale Uniunii Europene;
- (f) în cazul în care orice formă de expropriere, arestare, sechestrare sau o altă procedură a fost impusă, sau executată în privința bunurilor Împrumutatului, sau a oricăror bunuri care fac parte din Proiect și nu a fost eliminată în termen de 14 (paisprezece) zile;
- (g) în cazul în care a parvenit o Modificare adversă semnificativă, în comparație cu situația Împrumutatului la data prezentului Contract; sau
- (h) în cazul în care este, sau devine ilegal pentru Împrumutat să își îndeplinească oricare dintre obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract, sau dacă prezentul Contract nu este valabil în conformitate cu condițiile acestuia, sau este considerat de către Împrumutat ca fiind nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia.

10.1.B Cererea ulterioară notificării de remediere

Banca poate, de asemenea, înainta o asemenea cerere, fără notificarea prealabilă, (*mise en demeure préalable*), sau vreo etapă judiciară, sau extrajudiciară (fără a prejudicia niciuna dintre notificările menționate mai jos):

- (a) în cazul în care Împrumutatul nu respectă oricare dintre prevederile prezentului Contract (altele decât cele specificate în Articolul 0; sau
- (b) în cazul în care orice situație în legătură cu Împrumutatul, Promotorul, sau Proiectul, menționată în Considerente, modifică semnificativ și nu este restabilită în marea majoritate, și dacă modificarea, fie prejudiciază interesele Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat, fie afectează negativ implementarea, sau operarea Proiectului,

cu excepția cazului în care cu excepția cazului în care nerespectarea, sau circumstanța care a cauzat nerespectarea poate fi remediată și este remediată într-o perioadă de timp rezonabilă, specificată într-o notificare remisă Împrumutatului de către Bancă.

10.2 Alte drepturi legale

Articolul 0 nu va restricționa oricare drepturi legale ale Băncii de a solicita plata anticipată a Împrumutului restant.

10.3 Indemnizația

10.3.A Tranșele cu rată fixă

În cazul cererii în conformitate cu Articolul 0 în raport cu oricare Tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu indemnizația, sau orice sumă a soldului principal care urmează a fi plătit anticipat. Indemnizația respectivă (i) va fi acumulată din data scadenței a plății, specificată în notificarea din partea Băncii privind cererea și va fi calculată în baza faptului că plata anticipată este efectuată la data specificată astfel, și (ii) va fi echivalentă, pentru suma comunicată Împrumutatului de către Bancă, cu valoarea actuală (calculată din data de plată anticipată) a excesului, în caz că există, de:

- (a) dobândă care ar fi fost acumulată ulterior pentru suma de plată anticipată pentru perioada de la Data de plată anticipată până la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau a Datei de scadență, dacă nu a fost efectuată plata anticipată; asupra
- (b) dobânzii care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la Rata de redistribuire, fără 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată anticipată a fiecărei Tranșe aplicabile.

10.3.B Tranșele cu rată flotantă

În cazul cererii în temeiul Articolului 0 pentru orice Tranșă cu rată flotantă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu o sumă echivalentă cu valoarea actuală de 0,19%

(nouăsprezece puncte de bază) anual, calculată și acumulată la suma soldului, care urmează a fi plătită anticipat în același mod în care dobânda ar fi fost calculată și acumulată, dacă această sumă ar fi rămas restantă conform graficului de amortizare aplicabil al Tranșei, până la Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței.

Valoarea se va calcula la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire aplicată la fiecare Dată de plată anticipată.

10.3.C Prevederi generale

Sumele datorate de către Împrumutat conform Articolului **Error! Reference source not found.** vor fi plătibile la data specificată în cererea Băncii.

10.4 Non-renunțarea

Nici o nerespectare, sau întârziere din partea Băncii în exercitarea oricăruia dintre drepturile, sau măsurile de remediere ale sale în temeiul prezentului Contract, sau exercitarea unică, sau parțială a acestora nu va fi considerată ca o renunțare la dreptul, sau măsura de remediere respectiv(ă). Drepturile și măsurile de remediere prevăzute în prezentul Contract sunt cumulative și nu exclud niciun drept, sau măsură de remediere prevăzut(ă) de legislație.

ARTICOLUL 11

Legislație și jurisdicție, prevederi diverse.

11.1 Legislația de reglementare

Prezentului Contract și oricare obligație non-contractuală care rezultă din, sau în legătură cu acesta va fi reglementat(ă) de legislația din Luxemburg.

11.2 Jurisdicția

- (a) Prezentul Articol 11.2 va fi reglementat de legislația olandeză.
- (b) Orice dispută, divergență, sau controversă care rezultă din, referitor la, sau care are orice legătură cu prezentul Contract, inclusiv orice dispută cu privire la existența, valabilitatea, interpretarea, executarea, încălcarea, sau încetarea acestuia, sau cu consecințele nulității acestuia, precum și orice dispută care are legătură cu orice obligații necontractuale, care decurg din, sau în legătură cu acesta (în sensul prezentului Articol, „Dispută”), va fi adresată către, și în cele din urmă soluționată prin arbitraj în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (în sensul prezentului articol, „Reguli”).
- (c) Regulile sunt incluse prin referință în prezentul Articol și termenii cu majusculă folosiți în prezentul Articol, care nu sunt definiți altfel în prezentul Contract, au semnificația atribuită acestora în Reguli.
- (d) Numărul arbitrilor va fi de trei. Arbitrii nominalizați de către părți vor nominaliza în comun al treilea arbitru, care în temeiul confirmării Curții Internaționale de Arbitraj (ICC) va acționa în calitate de președinte al tribunalului arbitral.
- (e) Sediul, sau locul juridic al arbitrajului va fi Amsterdam.
- (f) Limba folosită în cadrul procesului de arbitraj va constitui limba engleză. Toate documentele remise în legătură cu procesul vor fi întocmite în limba engleză, sau, dacă vor fi întocmite într-o altă limbă, vor fi însoțite de traducerea în limba engleză. Fiecare arbitru trebuie să fie calificat în legislația engleză și să dețină 10 ani de experiență practică.
- (g) Deservirea de către Secretariat a oricărei Cereri de arbitraj elaborată în conformitate cu prezentul Articol va fi efectuată la adresa pentru remiterea notificărilor, specificată la Articolul 12 al prezentului Contract și în modul prevăzut de Articolul respectiv.

- (h) În cazul în care, în cadrul conferinței de gestionare a cazului, Tribunalul arbitral va considera că nu există, sau nu poate exista nicio perspectivă reală de a soluționa cu succes oricare, sau toate revendicările formulate în cadrul arbitrajului, sau de a apăra cu succes una, sau toate revendicările formulate în cadrul arbitrajului, Tribunalul arbitral va putea soluționa o astfel de cerere (cereri) printr-o procedură sumară în cazul în care va considera că o asemenea acțiune va fi în interesul justiției. Părțile poate depune observații față de faptul dacă aceasta constituie o procedură potrivită. În cazul în care va fi adoptată o procedură sumară, Tribunalul arbitral va soluționa cererea (cererile) respectivă/-e îndată ce acest fapt este posibil în mod rezonabil. Tribunalul arbitral poate solicita alte observații scurte în scris în legătură cu cererea (cererile) respectivă/-e și doar va desfășura o audiere verbală pentru a emite o hotărâre în privința cererii (cererilor) respective, în cazul în care va considera că acest fapt este necesar. Tribunalul arbitral poate include în hotărârea sa doar anumite revendicări înaintate în cadrul arbitrajului prin intermediul procedurii sumare.
- (i) Nicio prevedere din Articolul 11 nu va afecta, anula, sau înlătura altfel privilegiile și imunitățile Băncii, după cum sunt prevăzute în tratatele Uniunii Europene, inclusiv, fără a se limita la, inviolabilitatea arhivelor acesteia, iar Banca și-a rezervat în mod expres drepturile în această privință.

11.3 Renunțarea la imunitate

Împrumutatul renunță, în general, la toate imunitățile pe care acesta, sau activele, sau veniturile sale le-ar putea avea în alt mod în orice jurisdicție, inclusiv imunitatea cu privire la:

- (j) acordarea oricărei scutiri prin injoncțiune, sau ordin de executare specifică, sau pentru recuperarea activelor, sau a veniturilor; și
- (k) emiterea oricărui proces împotriva bunurilor, sau veniturilor sale pentru executarea unei hotărâri judecătorești sau, într-o acțiune în rem, pentru arestarea, reținerea, sau vânzarea oricăruia dintre bunurile și veniturile sale.

11.4 Locul realizării

Cu excepția cazului în care Banca a convenit în mod specific în scris, locul realizării în temeiul prezentului Contract va constitui sediul Băncii.

11.5 Dovezi privind sumelor datorate

În orice acțiune juridică care rezultă din prezentul Contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă, sau rata datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, în lipsa unei erori vădite, va constitui o dovadă *prima facie* a acestei sume, sau rate.

11.6 Acordul integral

Prezentul Contract constituie acordul integral între Bancă și Împrumutat în legătură cu acordarea Creditului de mai jos și înlocuiește orice acord anterior, fie expres, sau implicit, cu privire la aceleași aspecte.

11.7 Nulitatea

Dacă în orice moment orice termen al prezentului Contract este, sau devine ilegal, nevalabil, sau neaplicabil în orice privință, sau dacă prezentul Contract este, sau devine ineficace în orice privință, în conformitate cu legislația oricărei jurisdicții, ilegalitatea, nulitatea, inopozabilitatea, sau ineficacitatea nu vor afecta:

- (a) legalitatea, validitatea, opozabilitatea în cadrul jurisdicției respective a oricărui alt termen al prezentului Contract, sau eficacitatea în orice alt aspect al prezentului Contract în cadrul jurisdicției respective; sau
- (b) legalitatea, validitatea, opozabilitatea în cadrul altor jurisdicții a termenului respectiv, sau a oricărui alt termen al prezentului Contract, sau eficacitatea prezentului Contract în conformitate cu legislația jurisdicției respective.

11.8 Amendamentele

Orice amendamente la prezentul Contract vor fi întocmite în scris și vor fi semnate de către Părți.

11.9 Exemplare

Prezentul Contract poate fi întocmit în orice număr de exemplare, iar toate luate împreună vor constitui unul și același document. Fiecare exemplar va constitui un original, însă toate exemplarele vor constitui împreună unul și același document.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

3.1 Notificări

12.1.A Formularul de notificare

- (a) Orice notificare, sau altă comunicare furnizată în temeiul prezentului Contract trebuie să fie elaborată în scris și, dacă nu se prevede altfel, poate fi remisă prin poștă, sau poștă electronică.
- (b) Notificările și alte comunicări pentru care, în prezentul Contract, sunt stabilite perioade fixe, sau care în sine fixează perioade obligatorii pentru destinatar, pot fi remise prin livrarea manuală, scrisoare recomandată, sau poștă electronică. Notificările și comunicările respective vor fi considerate a fi primite de către cealaltă Parte:
 - (i) la data livrării, în ceea ce privește livrarea manuală, sau prin scrisoare recomandată;
 - (ii) în cazul oricărei scrisori electronice, doar atunci când este recepționată efectiv într-o formă lizibilă și numai dacă este adresată în modul specificat de către cealaltă Parte în acest scop.
- (c) Oricare notificare remisă Băncii de către Împrumutat prin intermediul poștei electronice va:
 - (i) specifica Numărul contractului în câmpul pentru subiect; și
 - (ii) fi elaborată în forma unei imagini electronice needitabile (pdf, tif, sau un alt format obișnuit de fișier needitabil convenit între Părți), fiind semnată de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală, sau de doi, sau mai mulți semnatori autorizați cu dreptul de reprezentare colectivă al / ai Împrumutatului, după caz, atașată la scrisoarea electronică.
- (d) Notificările elaborate de către Împrumutat în temeiul oricărei dintre prevederile prezentului Contract, vor fi furnizate Băncii, la cererea acesteia, împreună cu dovezi satisfăcătoare privind autoritatea persoanei, sau persoanelor autorizate să semneze o astfel de notificare în numele Împrumutatului și specimenul autentificat de semnătură al persoanei, sau persoanelor respective.
- (e) Fără a afecta valabilitatea notificărilor, sau comunicărilor remise prin poștă electronică, în conformitate cu prezentul Articol 3.1, următoarele notificări, comunicări și documente vor fi, de asemenea, remise prin scrisoare recomandată către Partea relevantă cel târziu în Ziua lucrătoare imediat următoare:
 - (i) Acceptarea debursării;
 - (ii) oricare notificări și comunicări cu privire la amânarea, anularea și suspendarea debursării oricărei Tranșe, revizuirea, sau conversia dobânzii pentru oricare Tranșă; Eveniment de perturbare a pieței, Cerere de plată anticipată, Notificare de plată anticipată, Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor, orice cerere privind plata anticipată; și
 - (iii) oricare altă notificare, comunicare, sau document solicitat de către Bancă.
- (f) Părțile sunt de acord cu faptul că orice comunicare menționată supra (inclusiv remisă prin poștă electronică) este o formă de comunicare acceptată, va constitui probă admisibilă în instanță judiciară și va avea aceeași valoare probativă ca și un acord întocmit oficial (*sous seing privé*).

12.1.B Adrese

Adresa și adresa de poștă electronică (și departamentul în atenția căruia comunicarea urmează a fi remisă) a fiecărei Părți pentru orice comunicare ce urmează a fi elaborată, sau document care urmează a fi remis în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract este:

Pentru Bancă	În atenția: GLO/ENL bd. Konrad Adenauer 100 L-2950 Luxemburg Adresă e-mail: Glo-nc2-projects@eib.org
Pentru Împrumutat	În atenția: Departamentul/Secția [FĂRĂ NUME INDIVIDUALE] [ADRESĂ] Adresă e-mail: [DOAR ADRESĂ DE EMAIL PENTRU GRUP/GENERICĂ, FĂRĂ ADRESĂ PERSONALĂ]

12.1.C Notificarea privind date de comunicare

Banca și Împrumutatul va notifica în scris în timp util celeilalte părți despre orice modificare a datelor de comunicare ale acestora.

12.2 Limba engleză

- (a) Orice notificare, sau comunicare furnizată în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie în limba engleză.
- (b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie:
 - (i) în limba engleză; sau
 - (ii) dacă nu în limba engleză, și dacă astfel este solicitat de către Bancă, însoțită de o traducere în limba engleză autenticată și, în acest caz, va prevala traducerea în limba engleză.

12.3 Intrarea în vigoare a prezentului Contract

În afară de prezentul Articol 12.3, care va deveni eficace din punct de vedere juridic și va intra în vigoare la data semnării prezentului Contract, prezentul Contract va intra în vigoare la data („Data intrării în vigoare”) specificată într-o scrisoare din partea Băncii către Împrumutat, care va confirma că Banca a primit (i) dovada faptului că prezentul Contract a fost ratificat în modul corespunzător de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova și (ii) opinia legală al Ministrului Justiției al Republicii Moldova la care se face referință în Articolul 1.4.B(b) acceptat de către Bancă în ceea ce privește forma și conținutul, iar o asemenea scrisoare va constitui o dovadă concludentă a faptului că prezentul Contract a intrat în vigoare.

În cazul în care Data intrării în vigoare nu constituie data prezentului Contract, sau o dată care se încadrează după 12 (douăsprezece) luni de la data prezentului Contract, prezentul Contract nu va intra în vigoare și nu va fi necesară, sau cerută nicio acțiune suplimentară.

12.4 Considerente, Suplimente și Anexe

Considerentele și Suplimentele următoare constituie parte integrantă a prezentului Contract:

0	Specificarea Proiectului și raportarea
Error!	Definițiile ratei interbancare relevante
Reference source not found.	
Error!	Error! Reference source not found.
Reference source not found.	
Error!	Revizuirea și conversia ratei dobânzii
Reference	

**source not
found.**

0

CertIFICATELE CE URMEAZA A FI FURNIZATE DE CATRE ÎMPRUMUTAT

La prezentul Contract se atașează următoarele Anexe:

Error!

Opinia legală aprobată

Reference

source not

found.

Părțile au determinat semnarea prezentului Contract în 4 exemplare originale în limba engleză

În Chișinău, astăzi, 15 decembrie 2023

Semnat pentru și în numele:

REPUBLICA MOLDOVA

acționînd din numele Ministerului Finanțelor și
Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale
reprezentate

Petru ROTARU
Ministru al Finanțelor

Semnat pentru și în numele:
BĂNCII EUROPENE PENTRU INVESTIȚII

Lionel Rapaille
Director

[●]

Specificarea Proiectului și raportarea**0.1 Descrierea tehnică (Articolul 0)****Domeniul de aplicare, locație**

Proiectul constă în reabilitarea elementelor selectate a infrastructurii feroviare existente pe coridorul Vălcineț – Bălți – Ungheni – Chișinău – Căinari în Republica Moldova.

Descriere

Domeniul de aplicare și conținutul lucrărilor incluse în proiect se rezumă la următoarele acțiuni:

- Reparații capitale pentru aproximativ 96.7 km, înlocuind toate elementele suprastructurii căii ferate (șină, elemente de fixare, traverse și balast), instalare de cale ferată nouă cu șină sudată continuu;
- Reparații medii pentru 31.6 km, înlocuind traversele, elementele de fixare și balastul, după necesitate în conformitate cu starea de păstrare a acestora.
- Înlocuirea a 50 de comutatoare și treceri.

Distribuirea reparațiilor capitale și medii pe sector trebuie să fie după cum urmează:

Secțiune	Tipul renovării		Total (km aprox.)
	Reparație capitală (km aprox.)	Reparație medie (km aprox.)	
Vălcineț – Bălți	27.9	4.8	32.7
Bălți – Ungheni	16.1	13.5	29.6
Ungheni – Chișinău	34.7	13.3	48.0
Chișinău – Căinari	18.0	0.0	18.0
Total	96.7	31.6	128.3

Calea ferată reabilitată va avea următoarele caracteristici de bază:

- Încărcarea pe osie: 24,5 t
- Ecartamentul: GOST 9238-83
- Lungimea maximă a trenului: 798 m

Proiectul va permite creșterea vitezei trenurilor marfare la cel puțin 40 km/h.

Implementarea prezentului proiect va fi realizată în conformitate cu specificațiile tehnice pentru interoperabilitate (STI-uri) în măsura în care acestea se aplică pentru căile ferate cu un ecartament de 1520 mm, în special, Regulamentul 2014/1299/UE (STI privind infrastructura).

Orar

Proiectul trebuie să fie finisat până la 30 iunie 2026.

0.2 Obligații de informare în conformitate cu Articolul 0(a)**1.2.1 Remiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile**

Informațiile de mai jos trebuie remise Băncii sub responsabilitatea:

	Contactul financiar	Contactul financiar	Contactul tehnic
Companie	Ministerul Finanțelor	MIDR	Î.S. "Calea Ferată din Moldova"

Persoană de contract	<i>Elena Matveeva</i>	<i>Roman Gapeev</i>	<i>Oleg Tofilat</i>
Funcție	<i>Șef Direcție generală</i>	<i>Șef Direcție</i>	<i>Director General</i>
Funcția / Departamentul financiar și tehnic	<i>Direcția generală datoria sectorului public și asistență externă</i>	<i>Direcția politici în domeniul transportului feroviar și naval</i>	
Adresă	<i>Chișinău, str. Constantin Tanase, 7</i>	<i>Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale 1</i>	<i>Chișinău, Vlaicu Pârcălab</i>
Telefon	<i>+373 22 262726</i>	<i>+373 22 250617</i>	<i>+373 22 832040</i>
Fax	<i>+373 22 262893</i>	<i>+373 22 234064</i>	<i>+373 22 834204</i>
Email	<i>elena.matveeva@mf.gov.md</i>	<i>roman.gapeev@midr.gov.md</i>	<i>cfm@railway.md</i>

Persoana (persoanele) de contact menționată(-e) supra constituie persoana (persoanele) de contact responsabilă(-e) la momentul actual.

Împrumutatul va informa BEI imediat în cazul apariției oricăror modificări de informații cu privire la aspecte specifice.

1.2.2. Informații cu privire la subiecte specifice

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va furniza Băncii următoarele informații cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document / informație	Termenul limită
Declarația emisă de Autoritatea competentă prin care se confirmă faptul că proiectul nu este susceptibil să aibă un efect negativ semnificativ asupra ariilor protejate indicate supra (Formularul A).	Până la prima debursare

1.2.3. Informații cu privire la implementarea proiectului

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va furniza Băncii următoarele informații cu privire la progresul proiectului pe parcursul implementării cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document / informație	Termenul limită	Frecvența de raportare
Raport privind progresul Proiectului <ul style="list-style-type: none">- O actualizare succintă a Descrierii tehnice, care va explica motivele oricăror schimbări semnificative în raport cu scopul inițial;- Actualizarea la data de finalizare a fiecărei componente a proiectului principal, explicând motivele eventualelor întâzieri;- Actualizarea costului proiectului, explicând motivele eventualelor variații ale costurilor în raport cu costul bugetar inițial;- O actualizare privind implementarea măsurilor definite în Documentele de mediu și sociale și mecanismul de reclamare;- O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului și/sau impact social;- Actualizarea planului de achiziții;- Actualizarea privind cererea, sau utilizarea proiectului și comentarii;- Orice problemă semnificativă care a parvenit și orice risc semnificativ care ar putea afecta operarea proiectului;- Orice acțiune judiciară cu privire la proiect ce poate fi în desfășurare;- Fotografii neconfidențiale aferente proiectului, în caz că există.	30 aprilie și 31 octombrie	Fiecare 6 luni

1.2.4 Informații cu privire la finisarea lucrărilor și primul an de operare

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va furniza Băncii următoarele informații cu privire la finisarea proiectului și operarea inițială cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document / informație	Data furnizării în adresa Băncii
Raport privind finalizarea proiectului (RFP), în care se va include: <ul style="list-style-type: none">- O descriere tehnică finală a proiectului încheiat, explicând motivele pentru orice schimbare semnificativă în comparație cu Descriere tehnică din A.1.;- Data de finalizare a fiecărei componente a proiectului principal, explicând motivele eventualelor întâzieri;- Costul final al proiectului, explicând motivele oricăror variații eventuale ale costurilor în raport cu costul bugetat inițial;- Efectele proiectului privind angajarea: zile per angajat necesare pe parcursul implementării, precum și locuri de muncă permanente nou-create;	15 luni după finalizarea semnificativă (30 septembrie 2027)

<ul style="list-style-type: none"> - O actualizare privind implementarea măsurilor definite în Documentele de mediu și sociale și mecanismul de reclamare; - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului, sau social; - Actualizarea procedurilor de achiziție și explicația privind devierile de la planul de achiziții; - Actualizarea privind cererea, sau utilizarea proiectului și comentarii; - Orice problemă semnificativă care a parvenit și orice risc semnificativ care ar putea afecta operarea proiectului; - Orice acțiune judiciară cu privire la proiect ce poate fi în desfășurare. - Fotografii neconfidențiale aferente proiectului, în caz că există. - O actualizare cu privire la următorii Indicatori de monitorizare: <ul style="list-style-type: none"> o Lungimea căii ferate reabilitate o Cererea coridorului Vălcineț – Bălți – Ungheni – Chișinău – Căinari și privind rețeaua CFM în ansamblu <ul style="list-style-type: none"> ▪ Marfă (tone/an și tonă*km/an) ▪ Traficul de pasageri (pasageri/an și pasageri*km/an) 	
---	--

1.2.5. Informații necesare după 3 ani de la Raportul de finalizare a proiectului

Împrumutatul, prin intermediul MIDR, va furniza Băncii următoarele informații după 3 ani de la Raportul privind finalizarea proiectului, cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

<i>Document / informație</i>	<i>Data furnizării în adresa Băncii</i>
Actualizarea Indicatorilor de monitorizare enumerați în tabelul supra.	

1.2.6 Limba de raportare

Limba de raportare	<i>Limba engleză</i>
---------------------------	----------------------

PARTEA I

Formularul A – Nu a fost necesară o evaluare corespunzătoare conform articolului 6 alineatul (3)

**DECLARAȚIA AUTORITĂȚII RESPONSABILE CU MONITORIZAREA
SITURILOR DE IMPORTANȚĂ PENTRU CONSERVAREA NATURII³**

Autoritatea responsabilă:

după examinarea cererii privind proiectul⁴.....

care va fi situat în:

declară că este puțin probabil ca proiectul să aibă efecte semnificative asupra unui sit NATURA 2000 din următoarele motive:

Prin urmare, nu s-a considerat necesară realizarea unei evaluări corespunzătoare în conformitate cu articolul 6 alineatul (3).

Se anexează o hartă la scara 1:100 000 (sau la scara cea mai apropiată), care indică localizarea proiectului, precum și, după caz, siturile NATURA 2000 în cauză.

Data (zz/ll/aaaa):

Semnătură:.....

Nume:.....

Funcție:

Organism:.....

(autoritate responsabilă cu monitorizarea siturilor NATURA 2000)

Ștampilă oficială:

³ Acestea includ situri protejate ca parte a rețelei Natura 2000 (inclusiv ariile speciale de conservare și ariile de protecție specială), situri potențiale Natura 2000, situri Ramsar, zone de importanță acvafauistică, situri din rețeaua Emerald și alte zone relevante.

⁴ Ținând seama de cerințele articolului 6 alineatul (3) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

PARTEA II

Formularul A – Evaluarea efectelor asupra siturilor NATURA 2000 - Fără risc de efecte semnificative

**DECLARAȚIA AUTORITĂȚII RESPONSABILE CU MONITORIZAREA
SITURILOR DE IMPORTANȚĂ PENTRU CONSERVAREA NATURII⁵**

Autoritatea responsabilă

după examinarea cererii privind proiectul⁶.....

care va fi situat în

În urma unei evaluări corespunzătoare conform articolului 6 alineatul (3) din Directiva 92/43/CEE, declară că proiectul nu va avea efecte semnificative asupra unui sit de importanță pentru conservarea naturii¹.

Vă rugăm să prezentați o sinteză a concluziilor evaluării corespunzătoare realizate în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Directiva 92/43/CEE:

Vă rugăm să prezentați o sinteză a măsurilor de atenuare necesare pentru proiect:

Se anexează o hartă la scara 1:100 000 (sau la scara cea mai apropiată), care indică localizarea proiectului, precum și siturile de importanță pentru conservarea naturii.

Semnătură:

Nume și funcție:

Organism (autoritate responsabilă cu monitorizarea siturilor NATURA 2000):

Ștampilă oficială:

⁵ Acestea includ situri protejate ca parte a rețelei Natura 2000 (inclusiv arile speciale de conservare și arile de protecție specială), situri potențiale Natura 2000, situri Ramsar, zone de importanță acvafauistică, situri din rețeaua Emerald și alte zone relevante.

⁶ Ținând seama de cerințele articolului 6 alineatul (3) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

CertIFICATELE CE URMEAZĂ A FI FURNIZATE DE CĂTRE ÎMPRUMUTAT**E1 Formularul Certificatului din partea Împrumutatului (Articolul 1.4.C)**

De la: Republica Moldova
 Către: Banca Europeană pentru Investiții
 Dată:
 Subiect: Contract de finanțare încheiat între Banca Europeană pentru Investiții și Republica Moldova din data de [●] („**Contract de finanțare**”)
 Numărul contractului **Error!** Numărul operațiunii 2022-0846
Reference source not found.96068

Stimați Domni,

Termenii definiți în Contractul de finanțare au aceeași semnificație atunci când sunt folosiți în prezenta scrisoare.

În sensul Articolului 1.4 al Contractului de finanțare, prin prezenta, confirmăm următoarele:

- (a) nu a fost efectuată nicio modificare semnificativă a vreunui aspect al Proiectului, sau în privința căreia suntem obligați să raportăm în conformitate cu Articolul 0, cu excepția celor comunicate anterior de noi;
- (b) deținem suficiente fonduri disponibile pentru a asigura finalizarea și implementarea în timp util a Proiectului în conformitate cu secțiunea 1.1 Suplimentul A;
- (c) nu a parvenit și nu continuă fără a fi remediat(ă) sau renunțat(ă) niciun eveniment, sau circumstanță care constituie, sau ar putea constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea, sau cu luarea unei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus) un Eveniment de plată anticipată, sau Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor.
- (d) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație nu se derulează în prezent, sau, în limitele cunoștințelor noastre, nu vor amenința în viitor, sau nu sunt pendinte în cadrul oricărei instanțe, organ, sau agenții de arbitraj, care a cauzat, sau dacă este determinat în mod negativ, există probabilitatea că va cauza o Modificare adversă semnificativă, precum și că împotriva noastră, sau a oricăror dintre subdiviziunile noastre nu există nicio hotărâre, sau decizie nesatisfăcătoare;
- (e) declarațiile și garanțiile care urmează a fi făcute, sau se repetă în conformitate cu Articolul 6.13 sunt corecte din toate punctele de vedere;
- (f) nu a parvenit nici o Modificare adversă semnificativă în comparație cu situația Împrumutatului, sau Promotorului la data Contractului de finanțare, și
- (g) cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați furnizată Băncii de către Împrumutat este actualizată, iar Banca poate să se bazeze pe informațiile specificate în aceasta.

Ne angajăm să notificăm imediat Banca în cazul în care oricare afirmație dintre cele de mai sus nu este adevărată, sau corectă la Data debursării Tranșei oferite.

Cu respect,

Pentru și în numele [Împrumutatul]

Formular pentru Opinia Legală

Banca Europeană de Investiții
Bd. Konrad Adenauer 100 L-2950 Luxembourg
Marele Ducat de Luxembourg

În atenția Departamentului Juridic

[data]

Re: Liniile de Solidaritate cu Moldova- Contractul de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții din data _____
(Operation number 2022-0846, Contract number 96068)

Stimați domni,

Eu, subsemnatul, Ministru al Justiției din Republica Moldova, ofer prezenta în conformitate cu Articolul 1.04A(a) al contractului de finanțare din data _____ („Contract de finanțare”) dintre Republica Moldova („Împrumutatul”) și Banca Europeană de Investiții („Banca”) în conformitate cu care Banca a acceptat să acorde un credit Împrumutatului într-o sumă de 41.205.000 EUR (patruzeci și unu de milioane două sute cinci mii de euro) în scopul finanțării proiectului Liniile de Solidaritate cu Moldova.

Toți termenii folosiți aici și nu sunt definiți altfel vor avea același sens ca în contractul de finanțe.

Am examinat originalul contractului de finanțe și am examinat astfel de legi, documente și alte chestiuni, așa cum am considerat necesare sau adecvate în scopul de a prezenta această opinie.

Sub rezerva celor de mai sus, sunt de părere că:

1. Contractul de finanțare a fost executat și transmis în modul corespunzător din numele Împrumutatului de către [Numele] [Funcția], în calitate de reprezentant legal al Împrumutatului și care are putere deplină și autoritate de a încheia contractul de finanțe pentru și în numele Ministerului Finanțelor și al Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale.

2. Executarea contractului de finanțe de către [Numele] [Funcția] ca reprezentant legal al Împrumutatului a fost făcut în conformitate cu și în conformitate cu prevederile [Introduceți detalii despre legile relevante].

3. În conformitate cu legile Republicii Moldova, nu este necesar ca contractul de finanțare să fie depus, înregistrat, înregistrat sau înscris la nicio instanță sau altă autoritate pentru a asigura legalitatea, validitatea sau executarea contractului de finanțare.

4. Alegerea legii luxemburgene ca lege care reglementează contractul de finanțe (altul decât articolul 11.2) este valabilă și executorie.

5. Niciuna dintre următoarele:

- (i) intrarea în contractul de finanțe de către Împrumutat;
- (ii) performanța de către Împrumutatul obligațiilor sale în temeiul contractului de finanțare;
- (iii) tranzacțiile prevăzute de contractul de finanțe;
- (iv) acceptarea creditului de către Împrumutat; și
- (v) contrasemnarea unei acceptări de acordare și acceptarea unei plăți a unei tranșe în baza contractului financiar, în orice fel, conflicte sau încalcă orice restricții privind incurcarea îndatorarea financiară de către Împrumutat de către orice instituție financiară internațională sau bancă internațională.

6. Acordul de arbitraj cuprins în contractul de finanțe pentru soluționarea oricărei dispute între Împrumutat și bancă de către un tribunal arbitral cu sediul său din Amsterdam, în conformitate cu regulile de arbitraj a Camerei de Comerț Internaționale este un acord valabil, obligatoriu și eficient Împrumutatul pentru a se supune arbitrajului. Alegerea legii olandeze ca lege care reglementează articolul 11.2 din contractul de finanțe este valabilă și executorie. Orice atribuire obținută într-o

procedură de arbitraj efectuată în conformitate cu dispozițiile de arbitraj ale contractului de finanțare împotriva împrumutatului în legătură cu o dispută în temeiul sau în legătură cu contractul de finanțe ar fi recunoscută și aplicată în Republica Moldova.

7. Nu sunt plătite impozite, taxe, taxe sau alte taxe, inclusiv, fără limitare, nicio taxă de înregistrare sau transfer, taxă de timbru sau taxă similară, impusă de Republica Moldova sau de oricare dintre subdiviziunea sa politică sau autoritatea fiscală Executarea contractului de finanțe și nici în legătură cu orice plată care trebuie efectuată de către împrumutat către bancă în conformitate cu contractul de finanțe.

8. Împrumutatul a obținut toate autorizațiile necesare necesare în legătură cu contractul de finanțe și proiectul.

9. Toate acordurile necesare de control al schimbului, care pot fi necesare pentru a primi plăți, pentru a rambursa același lucru, pentru a plăti dobânzi și toate celelalte sume datorate în cadrul contractului de finanțare și pentru a deschide și a opera contul de plată sunt în vigoare.

10. Renunțarea la imunitate în temeiul articolului 11.3 din contractul de finanțare este o obligație valabilă din punct de vedere legal și obligatorie a împrumutatului.

11. Contractul de finanțe a fost ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legile Republicii Moldova.

Pe baza celor de mai sus, sunt de părere că toate cerințele aplicabile în prezent împrumutatului, promotorului și/sau contractului de finanțe în conformitate cu legile Republicii Moldova au fost respectate și că contractul de finanțe constituie valabil și obligatoriu obligațiile împrumutatului, executorii în conformitate cu termenii lor.

Cu respect,

[Nume]

Ministru al Justiției al Republicii Moldova